

## دوو‌سایدی گۆمه‌سیان کوۆتایی به کاره‌ساته‌کانی هه‌ورازه‌ نه‌فت دینیت



بەشکێن



گۆران سەباح

## هەلۆه‌شان‌دەوێ وەزارەتی پۆشنبیری

هیچ زەرەر ناکەین بێتو کابینە ی دە ی حکومەتی هەریمی کوردستان بەبێ وەزارەتی پۆشنبیری بێت. دڵنیام پارە، شوێن، ستاف و کاتیکی باشیشمان لۆ دەگەرێتەو.

لە ماوێ سێ ساری بووریدا، وەزارەتی پۆشنبیری چی کردییە؟ کێهان پڕۆژە ی برەک پەوشی پۆشنبیری و فەرەه‌نگیی کوردی بردیتە پیش؟ چما پڕۆژە ی هەبوو؟

رەنگە بلێن کاکە وەزارەتی پۆشنبیری سەتان کتیبی چاپ کردییە، هاوکاری سەتان نووسەری کردییە، یەک دنیا چلە ی ماتەمینی فیسقیال و گەلەری و چالاکیی ئەدەبی و هونەری کردییە. ئێ خۆ ئەوانە بە دەزگە یەکی پۆشنبیری دەکرین، باشتەر و بەرەه‌مەتەر تریش.

وەزارەتی پۆشنبیری بوویتە جێ ی پارێکردنی پۆشنکۆر و نووسەری نانووسەر و بێ ئیشەکانی حیزب. حیزب بیه‌وینت یەکیک پاری بکات، هەردەم پۆستیک هەیه لە وەزارەت پێی بدەن.

ئەگەر هەر بە گێتان نەکردم و وەزارەتی پۆشنبیری تان دانایەو، بیکەن بە بەرپۆه‌رایەتیەک و بیلکێن بە وەزارەتیکی، یان با راستەوخۆ سەر بە ئەنجومەنی وەزیران بێت.

ئەگەر ئەوێشتان نەکرد، تکایە بەستاقیکی کەمتر و لێهاتوو و کارامە و لێزان وەزارەتەکە بکەنەو. با هیچ نەکات لە ماوێ چار ساردا، بەس وەشانخانە یەکی پڕۆفیشنالی نیشتمانی دابنیت، پێوەندی دروست بکات بە وەشانخانە پڕۆفیشنالیەکانی دنیا بۆ چاپکردنی شاکاری ئیمە و ئەوان، لێرە و لەوێش. با بە چار ساران تەنیا فیلمیکی پڕۆفیشنالی و ئاست بەرز لەسەر جینۆسایدی کورد بەرەم بێنیت و لە هەموو سینەماکانی دنیا پێشکێشی بکات.

با هیچ نەکات تەنیا لێنیک لەگەڵ وەزارەتی پۆشنبیری فەرەتسا و ئیسپانیا دروست بکات بۆ چالاکیی هاوبەش.

هەر هیچ نەبێ، با ئەو یەکتیی نووسەرانی لە ژێر پکیفی حیزبی بێنیتە دەر و بیکاتە دەزگە یەکی پڕۆفیشنالی بۆ بەرەه‌مەتانی فیکر و جێیەک لۆ بێرکردنەو و پڕۆژە ی پۆشنبیری، نەک وەک ئەوێ ئیستە بوویتە جێی سەرخۆشان.

با هیچ فیسقیالیکی نەکات، با هیچ پڕۆژە یەک نەکات، تەنیا شاکارە کوردییەکان بکاتە زمانەیلی بیانی و لە وەشانخانە یلی پڕۆفیشنالی بلایان بکاتەو، نەلێن ئەوێمان کردییە، چونکە دەزانم پڕۆژە کە هەبوو، حکومەت پارەشی دابین کرد، بەس یان نەکرا یان سەقەتیان کرد.

وەزارەتی دیکەش زیادن، ئەمن لە باتیی دەسەلات بێ، هیچیان ناھێلم. هەر لەلای هێرۆ، بنۆرە وەزارەتی ئەوقاف.

# بەم زووێ دەرگای قەلات دەکریتەو

گلکەند

چاوەروان دەکریت بەم زووێ بە شێوێەکی ئەزموونی پۆزانی هەینی بۆ چەند کاتژمێریک دەرگای قەلات بە پووی سەردانیەکاندا بکریتەو.

فەلاح حەسەن سەرۆکی کۆمیسۆنی بالای بووژاندنەوێ قەلاتی هەولێر (بەوێکالەت) بۆ (گلکەند) پای گەیاندا کارەکانی نۆژەنکردنەو و کارکردن لە قەلات بە شێوێەکی چروپ بەرەوامە، بەلام بەنیاز نین بەم زووێ بە شێوێە فەرمی بە پووی سەردانیەکاندا بیکەنەو، تەنیا ئەو نەبیت کە بەرنامە یەک هەیه بۆ ئەوێ بە شێوێەکی ئەزموونی دەرگای قەلات بۆ چەند هەفتە یەک لە پۆزانی هەینیدا و بۆ چەند کاتژمێریک وەکو تاقیکردنەوێەکی بیکەنەو. ئامانج لە کردنەوێ دەرگای قەلات بە

پووی سەردانیەکاندا بە شێوێە ئەزموونی ئەوێە کە خەلک ببینن چی دەگوزەریت لەسەر قەلات، بۆ ئەوێشە کۆمیسۆنی قەلات ببینیت تا چەند قەرەبالگی دروست دەبیت و کاریگەری چۆن دەبیت لەسەر کار و پڕۆژەکان.

بەگوێهێ فەلاح حەسەن، ئەگەر نەبیتە قەرەبالگیەکی زۆر و کردنەو ئەزموونیەکی بە شێوێەکی ریکوپیک بە پۆه بچیت، هەروەها ئەگەر کاری نەکردە سەر پڕۆژەکان و کارەکان، ئەوا بە شێوێەکی بەرەوام پۆزانی هەینی بۆ چەند کاتژمێریک بە پووی سەردانیەکاندا دەکریتەو.

سەرۆکی کۆمیسۆنی بالای بووژاندنەوێ قەلاتی هەولێر بەوێکالەت باسی لەوێش کرد کە مزگەفتی گەرۆری قەلاتیش ئامادە کراو و بەم نزیکانە پۆزانی هەینی وەکو پاردوو نوێزی لێ دەکریت و وتاری هەینی تیدا دەخویندریت.



کوردستان



کوردستان موکریانی

بەرنامەپڕێژی سالی خویندن

له مانگی رابردوودا له هۆڵەندا ئامادەى ئاھەنگێک بووم، که بۆ دەرچووانی قوتابییانی پۆلی هەشتەم، که به پۆلی شەشەمی سەرەتایی جارانى لای خۆمان یەکسانە .

فێریارانی پۆلی هەشتەم هەر لەسەرەتای سالی خویندنهوه، به بەرنامەپڕێژی سەردانی قوتابخانەکانی ناوەندی دەکەن، بۆ ئاشنابوون و شارەزابوونیان له شوێن، بەرنامە، پەڕنامە، پەڕنامە و... قوتابخانەکان بۆ ئەوەی له کۆتایی سالیاندا بەپێی توانا، ئاستی زانستی، خواستی و... بەهاوکاری دەیبابان بیاننێرنه ئەو قوتابخانەییە هەلی دەبێژن. فێریار هەر له قونای سەرەتاییدا پێچکەى خویندنی سالیاندا داهااتووی بۆ زۆلال و خویا دەبێت .

کەسانی نێزیکى فێریار ئامادەى ئاھەنگە دەبن . لەدوای وتەى بەرپۆلەراپەتیی، چەند چالاکیەک له لایەن فێریارانەوه پێشکەش دەکەن، دواتر بۆ هەر فێریاریک ئەو فیلمە دۆکۆمێنتارییە پێشان دەدرێت، که پێشتر بۆی ئامادە کراوه، لەویدا ئارەزووی بوونی له دواڕۆژدا دەردەبێت .

ئەوێ سەرئەنجامى منى راکێشا لەم ئاھەنگە و له ئاھەنگى هەمان بۆنەى چارەکە سەدەیک لەمەوبەردا، که ئامادە بووم، جیاوازی خواستی فێریارانى هۆڵەندا و کوردستانم بۆ بەدیاریکەوت .

له کوردستاندا زۆریەى هەرە زۆری فێریاران و قوتابییان لەسەر ئەو پراکتیکە، یان گۆشکران، که لەدوای تەواکردنی پۆلی شەشەمی ئامادەیی روو له زانکۆ بکەن، هەتا لەدواڕۆژدا ببن بە پزیشک، ئەندازیار، یان پارێزەر! له هۆڵەندا خواستی و ئارەزووی فێریاران لەسەر ئەم سێ بواری لەپێشوو باسکراودا و چون بۆ زانکۆ ، بەو پادەیه نێی، وەک لای خۆمان، چونکه خواستی و دەرفەتی خویندن و کارکردن فراوانتر و جۆراوجۆرتەر .

هەر تاکیکى هۆڵەندی تا تەمەنى هەژدە سالی دەبێت بخوینیت . پڕۆژەى ٢٠٪ فێریارانى هۆڵەندی روو له خویندنی زانکۆ دەکەن، تا پەڕنامەى لێم بوارانەدا دەستبەخەن، وەک: هەموو جۆرەکانى زانستی پزیشکى، دەروونناسى، کۆمەڵناسى، کارگەدارى، پەڕستارى، ئازەلدارى، تەکنیککارى و... ٢٠٪ یان روو له ئینستیتوتى بالای پێشەبى و تەکنیکى دەکەن، که دواتر وەک یاریدەدەرى پەڕنامەى دەرچووانى زانکۆ کاردەکەن . ٦٠٪ هۆڵەندی هەول دەدەن بپوانامەیک لەم بوارانەدا وەرگیرن و روو بکەنە دنیاى کارکردن، وەک: وێنەگرى، پۆلیسى، پاگەیاندن، وەرزشى، هونەر بە هەموو جۆرەکانى و...

له هەفتەى یەکەمى دەستپێکى سالی خویندندا له فێرگەکانى هۆڵەندا بەرنامەى سالی داهااتو له نێو سالیانەیهکدا پادەستى فێریان دەکەن، که تێیدا پۆلانی پشوو، پۆلانی تاقیکرنهوه، پۆلانی کۆبوونهوهى دەستەى کارگێر، پۆلانی کۆبوونهوهى یان لەگەڵ دەیبابانى فێریاران، پۆلانی پێشکەشکردنی سمینار له لایەن قوتابییان، که به لایەنى کەمەوه فێریار دوو سمیناریک ساز دەکات . فێریارى هۆڵەندی زۆر به ئاسوودەبى بەردەوام به خویندنی خۆى دەدات، چونکه سالی خویندنی بۆ بەرنامەپڕێژکراوه .

هەولێر ٢٠٢٥/٨/٨

# مەکینهى ئاوهدانى دووسايدى هەولێر - گۆمەسپان تەواو دەکات

گلکەند

ئەمەش وا دەکات بە نزیکی ٤٠٪ی رینگە کورت بێتەوه . کارکردن لەم پڕۆژەیه هاوتەریبه لەگەڵ دوو پڕۆژەى گرینگی دیکەى سنوورەکە، که بریتین له دووسايدى گۆمەسپان - سماقولی و دووسايدى سەرەکیى هەولێر - کۆیه .

ورده کارییه کانی پڕۆژەى هەولێر - گۆمەسپان

کاتی تەواو بوون و هێزی کار سەبارەت بە وادەى تەواو بوونی پڕۆژەکەش، ئەمیر ئەحمەد رای گەیاندا "پلانمان هەیه تا کۆتایی سالی داهااتوو پڕۆژەکە به هەردوو سايدەوه تەواو بێت، بەلام بەهۆى بەرفراوانی پڕۆژەکە، تەواکردنی یەک سايدیش له کۆتایی ئەمسالدا ئەستەمه". ئاماژەى بەوەش کرد، تەواوى پڕۆژەکە بەدەستى کارى ناوهخۆی بەباشترین کوالیتی جێبەجێ دەکەیت و هەول دەدریت زووتر له وادەى دیاریکراو بۆ تەواکردنی پڕۆژەکە کارەکان تەواو بکەیت و رینگەکە بکەیتەوه .

پڕۆژەیه کى دیکەى ستراتیژى له کۆتایی دایه

له کۆتایی قسەکانیدا، ئەمیر ئەحمەد ئاماژەى بە پڕۆژەیه کى دیکەى ستراتیژى کرد که ئەویش رینگەى گۆمەسپان - سماقولییه و له لایەن هێمن گروپیهوه جێبەجێ دەکەیت، گوتى "ئەو پڕۆژەیهش که درێژیه کەى ٢٢ کیلۆمەتره و ناوچهى دەوریهى بەندارى سماقولییه دەگرێتەوه، له قونایەکانى کۆتایی دایه و بپارە تا کۆتایی ئەمسال به تەواوى بکەیتەوه".

لەسەر رینگەى سەرەکیى هەولێر - کۆیه، دەنگى سەدان ئامێرى گەوره و بچووک لەگەڵ سەدان کرێکاردا تیکەل بووه، لهو پڕۆژە گەورهیهدا پۆزانە نزیکیى دوو هەزار کرێکار و کارمەند، لەگەڵ نزیکیى ٦٠٠ ئامێرى جۆراوجۆر له کار دان، هەنگاوهکان بۆ تەواکردنی یەکیک له پڕۆژە ستراتیژیه کانی ژێرخانى کوردستان بەخێرایى دەچنە پێش .

پڕۆژەى دووسايدى هەولێر - گۆمەسپان، که بپارە له داهااتوویه کى نزیکیا، بێتە شادەمارێکى نوێى هاوچۆ و گەشەپێدانى گەشتیاری و بازرگانى له ناوچه کەدا . بەبپاری مەسرور بارزانى سەرۆکى حکومەتى هەرێمى کوردستان، دەست بەدروستکردنی کراوه .

ئەو پڕۆژەیه له لایەن کۆمپانیای (هێمن گروپ)هوه جێبەجێ دەکەیت، بەهۆى گرینگیه ستراتیژیه کەیهوه بۆ کوردستان و بەتایبەت بۆ سنوورى پارێزگەى هەولێر، بایهخێکى تايبەتى پێ دەدریت .

تەواو بوونی ئەم رینگەیه گرینگیه کى گەورهى بۆ کەرتى گەشتیاری دەبێت و قەرەبالغى لەسەر رینگەکانى سنوورەکە کەم دەکاتەوه که پێشتر یەک سايد بوو و هۆکارى چەندین رووداوى نەخاوازاو بوو . ئەمیر ئەحمەد بەرپۆلەبەرى پڕۆژەکانى رینگەوبان له هێمن گروپ بۆ (گلکەند) دەلێت به دووسايدکردنی ئەم رینگەیه و تەواکردنی پڕۆژەکە، خێرایى هاوچۆ دەبێتە ١٠٠ کیلۆمەتر له کاتژمێرێکدا،



وێنە: ئیسلام هەرو

# خنکەکان

## دەبیته دیوهمە هەوینە

هەزار مەجید

ئەگەرچی هەموو سالیکی لە وەرزی گەرمادا پۆژانە هەوایی خنکەکانی گەنج و مندال و گەورە و بچوک لە ئاودا بلاو دەبێتەوه، کەچی پەندیان لێ وەرناگیرێ و کەس لە و ترسە ناگەپێتەوه کە پەنگە بە چوونە ناو ئاویکی بێ ئامان پووبەپووی بێتەوه.

لە وەرزی گەرما و هەویندا خەلکیکی زۆر پوو لە پوویار و دەریاچە و گۆمە ئاوه وەستاو و جوولۆوهکان دەکەن بۆ مەلەکردن و خۆ فێنککردنەوه، بەلام ئەوهی لە کوردستان پوو دەدات پێژە بەرزی خنکەکانی خەلکە لە ئاودا، جا بەهۆکاری نەزانینی مەلەکردنەوه بێت یان ناشارەزایی لەو ئاوانە پوویان تێ دەکەن.

بەپێی ئامارەکانی بەرێوهبەرایەتی گشتیی بەرگری شارستانی هەریمی کوردستان، تا مانگی تەمووزی ساڵی ٢٠٢٥، ٣٣ خەلکی خنکەکان لە هەریمی کوردستان تۆمار کراون، کە ١٣یان لە سنووری پارێزگە هەولێر بوون، تەمەنی قوربانییەکان لە نیوان ١٥ تا ٢٥ ساڵی دایە.

سەرکەوت کارەش گوتەبێژی بەرگری شارستانی هەریمی کوردستان بە (گلکەند) ی راگەیاندا ئەوان بەردەوام پێنمایی بۆ هەوولتێکانی بلاو دەکەنەوه و تیمی تایبەتی لە شوێنە گەشتیارییە قەرەبالگەکان جیگیر دەکەن، سالانەش پێش دەستپێکردنی وەرزی گەرما، ئەو شوێنەکانی کە مەترسی خنکەکان لێ دەکرێت، تابلۆی ئاگەدارکردنەوهیان بە سێ زمان (کوردی، عەرەبی، ئینگلیزی) لێ دادەنرێت.

هەروەها لە پۆژانی پشوویدا تیمەکانی مەلەوانی و ژێرناو لە شوێنە قەرەبالگەکانی هەک زێی گەورە و ناوچە گەشتیارییەکان

بلاو دەکرێتەوه.

سەبارەت بە ئامارەکانیش گوتی تا مانگی تەمووز، تیمەکانیان زیاتر لە ٨٠ کەسیان لە خنکەکان پزگار کردووه. هەروەها هەوینی رابردوو ٩٤ خەلکی خنکەکان لە ئاودا تۆمار کراوه، تیمەکانی بەرگری شارستانی و خەلکیش ٤٧٨ هەوولتێکان لە خنکەکان پزگار کردووه.

هەر بەپێی ئامارەکان، نزیکەی ٨٠٪ی ئەو کەسانە دەخنکێن، گەنج و تەمەنیان لە نیوان ١٥ بۆ ٢٥ ساڵی دایە.

لە کەنار زێی گەورە لە قەزای خەبات، لە کاتیگدا خەلک بۆ گەشت و کات بەسەربردن پووی تێ دەکەن، موسلیم حازمی تەمەن ٢٥ ساڵ، ماوهی چوار ساڵە، شان بەشانی ١٧ خۆبەخشی دیکە، چاودێری گیانی ئەو کەسانە دەکات کە بێباکە خۆیان دەخەنە مەترسییەوه. ئەم تیمە خۆبەخشی بوونەتە فریادپەرسی ئەو کەسانە کە لە لیواری خنکەکان.

موسلیم لەم ماوهی دا توانیویەتی ١٧ کەس لە خنکەکان پزگار بکات و تەرمی دوو کەسی لە ئاودا دەهێناوه، جەخت لەوه دەکاتەوه کە زۆری قوربانییەکان خەلکی ناوچە کە نین، دەشلێت "زۆری ئەوانە ی پوو لە زێی گەورە دەکەن، شارەزاییان لە قوولێ، ئاراستە و خوری ئاوه کە نییە، ئەمەش مەترسییە کە چەند هیندە دەکات". ئەو گەنجە ئەگەرچی زۆر شارەزای زێیە کە، کەچی دەلێت بە ئاگەدارییەکی زۆرەوه مامەلە لەگەڵ ئاودا دەکات، بەلام داخیش بۆ ئەوه دەخوات کە پۆژانە گەنج دەبینێت بەبێ هیچ کەرەستەیکە سەلامەتی، خۆیان هەلەدەنە ئاوی زێی گەورە، هەک ئەوهی دوژمنی گیانی خۆیان

بن.

چیرۆکی ئەو دوو مێرمندالەش بۆ (گلکەند) دەگێڕێتەوه کە تەرمەکانیان لە ئاودا دەهێناوه، دوو هەولێر تەمەن ١٧ و ١٨ ساڵ بوون، بۆ مەلەکردن هاتبوونە سەر زێیە کە. سەرەتا یەکیکیان دەکەوتێت گێژاویکی قوولەوه، هەولێر بەبێ بیرکردنەوه و بەبێ ئەوهی هیچ شارەزایییەکی لە پزگارکردندا هەبێت، بەداویدا خۆی فری دەداتە ئاوه کەوه و لە ئەنجامدا هەردووکیان دەخنکێن.

موسلیم هۆشدارێ دەدات و دەلێت "پزگارکردنی کەسیک لە ئێو ئاودا شارەزایی و تەکنیکی تایبەتی دەوێت. ناکرێت بە شێوهیەکی هەرپەمەکی بە داوی کەسیکی دیکە دا بجیت، چونکە زۆر جار کارەساتە کە گەورەتر دەکات".

ئەو گەنجە خۆبەخشی داوا لە هەوولتێکان دەکات ئەگەر بریاری مەلەوانیان دا، کەرەستە سەلامەتی وەک هێلەکی مەلەوانی بەکار بهێنن و شوێنە قەرەبالگەکان هەلێزێن کە تیمەکانی بەرگری شارستانی و خۆبەخشی ژێرناوی لێیە، بۆ ئەوهی لە کاتی هەر پووداویکی نەخواراودا، فریادپەرسی هەبێت بە هانایانەوه بچێت.

گوتەبێژی بەرگری شارستانی جەختی لەوه کردەوه کە سەرەرای هەولەکان، چەند هۆکاریکی سەرەکی لە پشت زیادبوونی پووداوهکانەوه، لەوانە سروشتی ئاوی کوردستان، کە زۆری ئاوی پووداوهکان ساردن، دەبنە هۆی گزێبوونی ماسولکەکان و لەکارکەوتنی جوولە مەلەوان، تەنانت ئەگەر شارەزاش بێت. هەروەها تیزپەویی ئاوی و بوونی گێژاوی و قوولایی نادیار، مەترسییەکان زیاتر دەکەن.



عەبدولباسیت فەرهادی

### لێ گەرپین دادگە کاری خۆی بکات

پێش چەند رۆژێک، کارەساتیکی ناخەهزێن لە یەکیک لە بەنزیخانەکانی هەولێر پووی دا، نامەوی باسی چۆنیەتی پووداوه کە بکەم، چونکە تاکە لایەن بۆی هەیه لیکۆلێنەوهی لێ بکات، دادگە لیکۆلێنەوهی هەولێر بەسەرپەرشتیی دادوهری لیکۆلێنەوه.

ئەوه نە کاری بەناو شرۆفەکارە نە کاری پارێزەر، نە کاری مامۆستای ئایینی نە کاری خاوهن پەییج و لاپەرەکانی سۆشیاڵ میدیا.

دەکرێ وەک هەواییکی ناخۆش باسی بکەن، بەلام کاری لیکۆلێنەوه بەپێی یاسا، لایەنی خۆی هەیه کە دادوهری لیکۆلێنەوهیه.

کە پووداوهکەش لە هەولێر پووی داوه، بەپێی یاسا و تایبەتمەندی، شوێنی پووداوهکە دەکەوتێت سنووری دەسهلاتی دادگە لیکۆلێنەوهی هەولێر، هیچ کەس و لایەنیک بۆی نییە ئەم کەیسە بگوازێتەوه شوێنی دیکە، بێجگە لە دادگە پێداچوونەوهی هەریمی کوردستان، کە بالاترین دادگەیه لە هەرێم و سەرەخۆیی خۆی هەیه و سەرپەرشتیی کاری سەرچەم دادگەکانی هەریمی کوردستان دەکات.

بۆیه دادگە و دەسهلاتی دادوهری بەغدا بۆیان نییە بریاری گواستەوهی کەیسەکە بدەن بۆ دەرەوهی هەرێم، بەلکو دەتوانن بەهەماهەنگی لەگەڵ دەسهلاتی دادوهری لە هەریمی کوردستان، ئەگەر رازی بن، لێزێنەیک هەوێش پێک بهێنن بەسەرپەرشتی و سەرۆکایەتی دادوهری لیکۆلێنەوهی هەولێر یا هەر دادوهریکی دیکە هەریمی کوردستان کە لەلایەن سەرۆکایەتی دادگە پێداچوونەوه دەستنیشان بکری.

لەلایەکی دیکە، دەمووی گەنج و لاوه خۆینگەرەکان ئاگەدار بکەوه، کە هەر کاتی تووشی کێشه و هەرەشه و وروژاندن و ئیستیفزاز بوون، ئازایەتی ئەوه نییە پەنا بۆ بەکارهێنانی چەک بێن و مائی خۆیان و بەرامبەرەکانیان وێران بکەن، بەلکو دان بەخۆیان و بەخۆوهستانیان لەو حالەتانه گەورەترین ئازایەتی و مەزنتترین مەردایەتییه.

با ئێمەش چیی دی قسە لە بابەتیک نەکەین کە ئەرکی خۆمان نییە و بابەتیانە و تایبەتمەندیانە شت بنووسین، چونکە لەوانەیه بە تاکە وشەیک، لەلای یەزدان بچینه خانە هەوێشی لەگەڵ هەر تاوانباریک.



ده‌فر



تەلمەت تاهیر

دوایین پیری نالی ناس  
مارف خەزەدار

نهماوه غەیری زیکریکی یا سه‌بوور

له کۆتاییی سالانی هه‌شتاکانی سه‌ده‌ی پابردوو (قورسیشه مندالی و هه‌راشیم بخریته سیاقی سه‌ده‌ی پابردوه‌) یه‌که‌م جار چوومه مانی دکتۆر مارف خەزەدار، به‌بیجامه‌یه‌که‌وه سه‌رقالی باخچه‌ی ماله‌که‌ی بوو، بۆ منی تازه هه‌راش، دانیشتن له‌گه‌ڵ پیاویکی له‌ چه‌شنی دکتۆر مارفا که مه‌له‌وانیکی شاره‌زای به‌حری نالی و ناسراوترین پووناکییری هه‌ولێر و به‌رگریکاریکی له‌سه‌ر هه‌قی په‌مزی نافع و کوردایه‌تی کاریکی تا بلینی مایه‌ی کامه‌رانی بوو، دای ئه‌وه‌ی به‌ دم قسه‌وه هه‌ندێ بیلکاریمان له‌ باخچه‌که‌ی کرد، چوومه‌وه ژووره پاپوپ له‌ کتێبه‌که‌ی، هه‌ر زوو سحری ئه‌و ژووره دای گرتم، منیک له‌گه‌ڵ دوو برا و دوو خوشک له‌ ژووریکدا ده‌خه‌وتین، زۆر جار له‌ هه‌وشه‌دا کتێبم ده‌خوینده‌وه و زوو زووش باوکم له‌ کتێبه‌که‌ی داده‌براندیم له‌وه‌ی کاسیبییه‌ک به‌کم باشتره، له‌ پر که‌وتمه ناو به‌هه‌شته‌که‌ی ئه‌لیجیری دانتي، که‌وتمه ناو بۆنی کتیبان (که دواتر زانیم بۆنی کتیبخانه زۆر له‌ بۆنی ناو کتیبسا ده‌چیت).

من گه‌نج بووم و ئه‌ویش له‌وسه‌ری هه‌موو بابته‌کان هاتبووه‌وه، من باسی شۆفه‌لێکم ده‌کرد که پتویسته هه‌چی ئه‌دیسی کورده رای مانی، ئه‌ویش خه‌می ئه‌وه‌ی بوو که نالی چه‌ند به‌یتی موله‌مه‌ی هه‌یه. من پیم وا بوو کورد پاکترین میله‌تی میژووه و ئه‌و پیتی وا بوو نه‌ته‌وه شه‌قوویک ئه‌واتری عه‌شیره‌ته، من خوینگه‌رم بووم و ده‌مویست له‌ناو شاعیرانی گه‌ره‌کی کورادا یه‌که‌مین بێم و ئه‌و هه‌شتا سحری جوانییه‌کانی سان بترسیوگ به‌ری نه‌دابوو. پتویسته بلیم که من زۆر قه‌رزاری دکتۆر مارفم، هه‌میشه ده‌رگی ماله‌که‌ی بۆ من کراوه بووه، قه‌ت په‌زیلی نه‌کردوه له‌ وه‌لامیک که پرسیاره‌که‌ی خه‌وی لئ سه‌ندووم، یه‌که‌م که‌س بووه ده‌ستی گرتووم له‌ تیگه‌یشتنی کلاسیکی کوردی، لیکدانه‌وه‌ی به‌ نرخ و ناوازه‌ی هه‌بوو بۆ شیعری نوێی کوردی سه‌رده‌می عه‌بدوللا گۆران و نه‌وه‌که‌ی. زۆر جار به‌یه‌که‌وه ده‌چوینه گه‌ره‌که‌کانی ته‌عجیل و عه‌ره‌بان و بیژیژی و یه‌که‌ یه‌که‌ نه‌خه‌شی کۆنی هه‌ولێری پێ نه‌ناساندم، باسی شه‌تله‌ خاسی له‌ شوینانیک ده‌کرد که بووبوه کتیبخانه و په‌نجه‌ی بۆ کۆلائییک راده‌کیشا که کاتی خۆی کاریز بووه، ناوی ئه‌و ماله‌ ده‌گه‌نانه‌ی پێ نه‌ناساندم که له‌ سالانی چه‌لکاندا به‌کوردی له‌ ماله‌وه قسه‌یان ده‌کرد، باسی قوتابخانه‌ی ئه‌ده‌بی سۆفیگه‌ری و شیعری ئۆتوماتیکی سۆفییه‌کانی میژووی ئیسلامی بۆ ده‌کردم که پێش چه‌ندین سه‌ده له‌ خۆرئاواییه‌کان نوێگه‌رییان داهه‌یناوه (ئه‌و نوێگه‌رییه‌ی که له‌ سه‌ده‌ی بیستدا خۆرئاواییه‌کان پێوه‌ی ده‌نازن!) له‌ پیتی ئه‌وه‌وه من کتیبی (عروجی محیدین بن عه‌ره‌بی و الامتاع والموانسة) ئه‌بی حه‌ییانی ته‌وحیدی و (فن الهوائی) ئوقید و (کۆمیدای ئیلاهی) ئه‌لیجیری دانتم خوینده‌وه، له‌ ماله‌که‌یدا به‌دیع باباجانم ناسی، هه‌رده‌م سفه‌ری خواردن و سفه‌ری زانست و سفه‌ری کتیب بۆ هه‌مووان والا بوو، خانه‌واده‌یه‌کی هه‌بوو له‌ ناو پاکتر و له‌ حه‌لوا نه‌رمتر، زۆر باسی نووسینه‌وه‌ی یاداشتمان ده‌کرد (خۆشبه‌ختانه به‌هیمه‌تی دکتۆر شووان یابه، یاداشته‌کانی دکتۆر له‌ دوو توپی حه‌وت به‌رگدا چاپ کرا و بلۆر بووه‌وه)، بیرمه هه‌ندێ کتیبی یاداشتیشم پێ دا که پیم وا بوو سوودیان ده‌بێ، له‌وانه (پاپۆرت بۆ گریک) نیکۆس کازانتراکیس. دواتر به‌هۆی کاریکه‌وه لیک دابراین، هه‌میشه‌ش دانم پیا ناوه که ئه‌و دابراڤه ئه‌نجامی هه‌له‌یه‌کی کوشتنه‌ی من بوو، من خه‌تابارم له‌وه‌ی دوو کتیبی دکتۆر مارفم فه‌وتاند، گه‌نج بووم هه‌ر هه‌ینده له‌ دنیا ده‌گه‌یشتم، ده‌ریه‌ست نه‌بووم به‌دنیا و په‌قیقاه‌تییه‌وه، دوو کتیبه‌که‌م فرۆشت و کتیبی (في ساعة النحس) گابریل گارسیا مارکیزم پێ کری (که ئیسته‌ش لای من خۆشه‌ویستترین رۆمانه) هه‌رچه‌نده ئه‌مه شه‌فاعه‌تم بۆ ناکات له‌ فه‌وتاندنی دوو به‌شه‌که‌ی (تاریخ المانيا الهتلرية) و چه‌ندین جاریش داوای لیبووردنم بۆ ناردوه و هه‌موو جاریکیش به‌ دلّه گه‌وره‌که‌ی له‌ پیتی کاک دکتۆر شووان یابه‌وه په‌یامی بۆ ده‌ناردم و گوته‌بوی (کتیب به‌ قوریانی ته‌لمه‌ت بێ، به‌لام با ببینم و بێته لام و سه‌ردانم بکات)، من بوومه منداره سلیمانی و به‌دیار ئه‌زمه‌وه پۆژانم ده‌گوزه‌راند و ئه‌ویش هه‌ر له‌ ماله‌ پووناکه‌که‌ی له‌ گه‌ره‌کی پووناکییدا مایه‌وه، بۆ زیاتر له‌ پازده سال ده‌چم من له‌ قسه و زانست و که‌سایه‌تی ناوازه‌ی دکتۆر مارف دوورم و پووم نه‌بوو چاوم به‌ چاوی بکه‌ویته‌وه، به‌لام خه‌فته‌م له‌وه‌دایه که مرد و پیم نه‌گوت چه‌ندم خۆش ویستوه، مرد و وه‌کو پتویست داوای لیبووردنم لئ نه‌کرد، هه‌یتله‌ر ته‌نیا جووله‌که‌کانی نه‌سووتاند، په‌یوه‌ندییه‌ جوانه‌که‌ی من و دکتۆر مارفیشی سووتاند، میژووی ئه‌لمانای هه‌یتله‌ری، میژووی نیوان من و دکتۆر مارفیشی کاول کرد، چه‌ند حه‌ز ده‌که‌م پۆژگار بسوپیته‌وه و ده‌ست بۆ ئه‌و دوو کتیبه‌ نه‌بم، پۆژان بێته‌وه و خاکه‌ناسیک بگرم و له‌ باخچه‌که‌یدا باسی جووره‌کانی شه‌راب و شیعری نالی و په‌نجا فلسه‌که‌ی محمه‌د مه‌ولود مەم بکه‌ینه‌وه (ئه‌مجاره‌یان شه‌رت بێ قسه له‌ قسه‌ی نه‌که‌م و ته‌نیا سه‌ر پاره‌شینم).

وێنه: سه‌رێن به‌نج

بازاری کامیان باشتره؟

کرپار له نیوان مۆل و بازاره  
کۆنه‌کانی هه‌ولێردا

گلگند

به‌هه‌مان شیوه. به‌لام ئه‌وه‌ش ده‌لی "هه‌ندک مارکه‌ی جلوه‌ریگ و که‌لوپه‌لی ناو مال، به‌س له‌ مۆله‌کان ده‌ست ده‌که‌ون".

پزگار شه‌مه‌دین بازگانیک شتومه‌که له هه‌ولێر، ده‌لی سه‌ردانی چه‌ندین ولاتی جیهانی کردوه و ئاشنایه‌تی زۆری له‌گه‌ڵ بازاره‌کان هه‌یه، پیتی وایه زۆریه‌ی ئه‌و که‌لوپه‌لانه‌ی له‌ مۆله‌کانی کوردستان ده‌فرۆشرین، براند نین، به‌لکو ماسته‌ر کۆپین.

ئاماژه‌ش به‌وه ده‌کات که له هه‌ولێر ژماره‌یه‌کی زۆری دانیشوانی عه‌ره‌ب و بیانی سه‌ردانی مۆله‌کان ده‌کەن، له‌به‌رئه‌وه‌ی مۆله‌کان مۆدیرن و که‌شوه‌یایان گونجاوه بۆ مانه‌وه و پیاسه‌کردن، که‌لوپه‌لی زۆتر و جۆراجۆریشیان هه‌یه.

سۆزان مسته‌فا مامۆستایه و دوو مندالی هه‌یه، له‌ گه‌جکه‌بییه‌وه ئاشنایه به‌قه‌یسه‌ری و جارن له‌گه‌ڵ دایکی ده‌چوو، ده‌لی "درم به‌قه‌یسه‌ری ده‌کریته‌وه، وه‌له‌و شته‌کانی برۆکه‌ک گران، به‌س لۆ کرپینی جلکی خۆم و منداره‌کانم هه‌ر ده‌چه‌م وینده‌ری و لۆ هه‌چ شته‌کی مه‌حتل نابم، جار جارم ده‌چه‌م جاده‌ی ته‌یراوه و مناره‌ش، به‌س ناچه‌م مۆلان".

هه‌ین هاشم چه‌ند دوکانیک فرۆشتنی جلوه‌ریگی هه‌یه له‌ مۆله‌کانی هه‌ولێر، پیتی وایه خه‌لک وه‌ک جارن سه‌ردانی بازاره‌ میلییه‌کان و شیخه‌للا ناکه‌ن، مۆکاره‌که‌شی بۆ ئه‌وه ده‌گه‌ریته‌وه که له‌ مۆل شوینی تابیته به‌ راگرینی ئۆتۆمۆبیل هه‌یه و خزمه‌تگوزاری گشتی و شوینی حه‌سانه‌وه و هه‌موو جۆره دوکانیکیش له‌خۆ ده‌گرن.

هه‌روه‌ها چۆلبوونی ژماره‌یه‌ک دوکانی بازاره‌کانی شیخه‌للا، قه‌یسه‌ری و باته‌ش به‌ به‌لگه‌ دینیته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی کرپار پشتیان له‌ بازاره‌کانی ناوه‌ندی شار کردوه.

قسه‌کانی هه‌ین له‌ کاتیکه‌یه که دوکانداریکی (ئه‌سواق ئه‌ریبی) ژیر قه‌لات به‌ ناوی نه‌وزاد خالید، که زیاتر له‌ بیست ساله له‌وێ کار ده‌کات، ده‌لی له‌ کۆنه‌وه کرپاری خۆیان هه‌یه و خه‌لک متمانه‌یان به‌جلوه‌ریگه‌کانی ئه‌وانه و به‌رده‌وام کرپاریان به‌ره‌و زیادبوونه.

زیاتر له ۱۰ مۆل له هه‌ولێر هه‌ن، له‌گه‌ڵ ده‌یان بازاری کۆن و نوێ، به‌شیک له‌ مۆله‌کان بوونه‌ته شوینی کات به‌سه‌ربردن و کۆبوونه‌وه‌ی خیزانی، هه‌شتا خه‌لک پوو له‌ بازاره‌کانی جارن ده‌کەن.

هاوولاتیان و کاسیکاران له‌ باره‌ی مۆله‌ نوێ و بازاره‌ کۆنه‌کانه‌وه رای جیاوازیان هه‌یه، به‌شیک پیتی وایه ئه‌و که‌لوپه‌لانه‌ی براندن، ته‌نها له‌ مۆله‌کان ده‌ست ده‌که‌ون، به‌شیک تر له‌ بازاره‌ کۆنه‌کان نه‌بیت، دلّیان ناو ناخواته‌وه.

پتیبین سابیر ده‌میکه ئه‌هلی ناو بازاری هه‌ولێر، ده‌لی "ئسته‌ خه‌رک له‌ سێ جیبان شه‌مه‌کی ده‌کرن، له‌ مۆله‌کان، له‌ بازاری گه‌ره‌که شه‌عبیه‌کان و له‌ ناو بازاری شیخه‌للا و قه‌یسه‌ری و ده‌وری قه‌راتی".

ئه‌و کاسیکاره پیتی وایه جیاوازییه‌کی زۆر له‌ نرخ شمه‌ک له‌ نیوان بازاره‌کاندا هه‌یه، "ئه‌شیای مۆله‌کان گران، چونکه مه‌سره‌فی ئجووری عه‌مه‌له و دوکانیان زۆره. له‌ بازاره‌ شه‌عبیه‌کان و شیخه‌للا نه‌فسی شت به‌ سه‌ری زۆر هه‌رزانه‌ر ده‌کری، به‌س ئۆنده‌یه له‌ ناو پاکه‌تی جوان دانه‌دراینه و دوکانه‌کان وه‌کی ئی مۆله‌کان نه‌پازاندراینه‌وه".

به‌بۆچوونی پتیبین، دوکانداری بازاره‌ میلییه‌کان به‌ قازانجیکه‌م قایل ده‌بن، چونکه زۆتر ده‌فرۆشن و له‌ کۆتایی پۆژدا به‌شی خۆیان قازانج ده‌کەن. به‌لام مۆله‌کان که‌متر ده‌فرۆشن و به‌هۆی خه‌رجیه‌ی زۆره‌کانیانوه، ناچارن قازانجی زیاتر بخه‌نه سه‌ر که‌لوپه‌له‌کانیان.

نموونه‌ش به‌وه دینیته‌وه که هه‌مان ئه‌و کراسه‌ی له‌ مۆلیک به‌ ۴۵ هه‌زار دینار ده‌یکریت، له‌ بازاره‌ میلییه‌کان به‌ حه‌فت هه‌زار دینار ده‌ست ده‌که‌ویت.

ئه‌ژی محمه‌د فه‌رمانبه‌ره، زۆر جار له‌گه‌ڵ هاوپیکانی بۆ کات به‌سه‌ربردن ده‌چیته‌ مۆل، ده‌لیت شت کرپینی ئه‌و به‌پیکه‌وته، نیوه به‌نیوه له‌ مۆل و له‌ بازاره‌ کۆنه‌کان شت ده‌کریت. به‌ گشتی که بۆ پیاسه‌ بچیته‌ مۆلیک و شتیکی بکه‌ویته‌ به‌ر دلّی، ده‌یکریت، له‌ بازاره‌کانیش



# پایه و انانی یاد و وریه کانی هه ولیر

## زیرهک تاریق

له گۆشهیهکی ئارامی پارکی مناره، له سێیهی سهدان سال میژوی سهربلندی ههولیر، دور له جهنجالیی شار، شوینیک ههیه بۆنی قاوهی تال و نوقلی شیرینی لئ ناپریت. شوینیک که چرچ و لۆچی سهر پووختاری میوانهکانی، نهخشه میژوو و یادهوهیری پر له شانایی شارنیک دهگێرنهوه.

ئێره، سهنتهری پۆشنبیری و کۆمه لایهتی سولتان موزه فهره دینه، پووبه ره بچوکه که ی بووته دلئیکی گهوره بۆ هه موو پیکهاته و چین و توێژه کانی ههولیری کۆن و نوێ.

ئێوانی شه ممه و سێشه ممه، هۆله شه ست مه تریه که ده بیته مهیدانیکی گه وری گێرانه وه ی یاده وهریه کانی کۆلان و گه په که کانی قه لات و خانه قا، ته عجیل و ته براوه، که تێیدا کورد و تورکمان و عه ره ب وه ک برا له سه ر سفره ی خۆشه و یستی و پێژ کۆ ده بنه وه.

ئهم سهنته ره که ناوی هه لگری په کیک له گه شاهه ترین نه ستیره کانی میژوی هه ولیره، سولتان موزه فهره دین گۆگۆرۆ، له سالی ۲۰۲۱ به مۆله تی فهرمی وه زاره تی ناوه خۆی هه ریمی کوردستان و پارێزگی هه ولیر دامه زراوه.

بیرۆکه ی دامه زاردنی له لایه ن ژماره یه ک که سایه تی ناسراوی شاره وه بووه که ته مه نیان له سه رووی شه ست ساله وه یه و یستوو یانه پووبه ریک بۆ پاراستنی به ها به رزه کانی کۆمه لگی هه ولیر و زیندوو کردنه وه ی کولتوری

پیکه وه ژیان دروست بکن.

سهنته ره که به سه رۆکایه تی حاجی ماجد بازرگان، ئه ندامی خانه نشینکراوی په رله مانی کوردستان و به بودجه و دارایی سه ره بخۆی ئه ندامه کانی به رپۆه ده چیت.

ئامانجی سه ره کبی ئه وه سهنته ره، وه ک له په ریه وی ناوه خۆییدا هاتوو، ته نیا خزمه تکردنی هه ولیر و هه ولیرییه کانی نییه، به لکو داکۆکی کردنه له و دابونه ریت و په یوه ندییه کۆمه لایه تییه پته وانه ی که ده یان ساله بناغه ی ته بایی و ئارامی ئه م شاره یان دارشتوو.

ئه وانه ی پووی تی ده کهن، له بازرگان و پیاوانی کاره وه بگره، تا مامۆستایانی ئاینی، په رله مانتاران، مامۆستایانی زانکو و کاسبکارانی قه یسه ریه میژوو ییه که؛ هه موویان دراوسێ و دۆستی کۆنی په کترن و، لێره دور له ناسنامه ی حزبی و سیاسی، ته نها وه ک هه ولیرییه ک کۆ ده بنه وه.

نه بیل مو حسین که ریم، پیاویکی به ته مه نه و ئه زمونیکی زۆری له په روه رده و فێرکردن هه یه له و شاره، یاریده ده ری پێشوی به رپۆه به ری سه ره رشتیاری بووه له په روه رده ی هه ولیر، ئیسته خانه نشینه و په کیکه له ئه ندامه کاراکانی سهنته ره که، باس له وه ده کات که ئه م شوینه بووه ته مینه ریک بۆ گۆرینه وه ی ئه زمونه کانی و ده لیت "لێره هه مو که سه کانی خاوه ن ئه زمونی خۆیان. گفتوگۆ له سه ر باری کۆمه لایه تی، نیشتمانی و ئابووری ده کریت. باس له کولتوری کۆنی هه ولیر و ئه و پیشه و

کارانه ده کریت که به شیکیان ئیسته نه ماون."

ئه و که سایه تییه به حه سه ره ته وه ئاماژه به هه ندیک پیشه ی کۆن ده کات که ناسنامه ی هه ولیر بوون و ده لیت «هه ولیر به پیشه کانی وه به ناویانگ بوو. وه کی به زازی، زێنگری و به قالی." ته نانه ت باسی هه ندیک پیشه ی وه ک (گه چه چی) ده کات که مافووریان دروست ده کرد و (ندانی) که لۆکه یان پاک ده کرده وه، هه روه ها (قوتسی) که جگه ریه یان به قوتوو ده فرۆشت، ئه و پيشانه ئیسته که م بوونه ته وه یان هه ر نه ماون.

جوانی ئه وه سهنته ره ته نیا له کۆکردنه وه ی نه وه ی کۆن نییه، به لکو بووه ته پردیکی په یوه ندی نیوان نه وه ی کۆن و نویدا. محمه د دلشاد به رپۆه به ری گشتی پۆشنبیری و هونه ری تورکمانه، وه ک گه نجیک که بایه خ به م دانیشته انه ده دات، جه خت له گرینگی سهنته ره که ده کاته وه و پێی وایه مانه وه ی میژوو و کولتور به گێرانه وه ی ئه و که سه به ئه زمونانه بۆ نه وه ی نوێ مسۆگه ر ده بیته. ده لیت «گۆگرتن له و که سایه تییه نه ی هه گبه ی ژیا نیان پره له ئه زمون، گرینگییه کی زۆری هه یه بۆ ئیسه ی گه نج تا شاره زای میژوی شاره که مان بین."

مسته فا مه محمود هه ولیری، گه نجیکی فۆتۆگرافه ره و په کیکه له وانه ی به رده وام سه ردانی سهنته ره که ده کهن. به په رۆشه وه ده لیت «زۆر شه ره قمه ندم که له گه ل ئه و پیاوه نازدارانه ی هه ولیر داده نیشم.

کاتیک گۆی له چیرۆک و به سه رها ته کانیان ده گرم له سالانی شه سه ته کانه وه تا نه وه ته کانی، خۆزگه ده خوازم له سه رده می ئه وانه ژیا بام."

سهنته ری سولتان موزه فهره دین ته نیا شوینی قاوه خواردنه وه و گێرانه وه ی یادگاری نییه، به لکو ناوه ندیکی چالاک پۆشنبیرییه. له ماوه ی ته مه نی کورتی خۆیدا، ده یان کۆر، سیمینار، وۆرکشۆپ و مه راسیمی واژۆ کردنی کتیبی له باجه خنجیلانه که یدا نه نجام داوه، به تایبه ت ئه و کتیبانه ی که له سه ر خانه واده و که سایه تییه دیاره کانی هه ولیر نووسراون.

له گه ل هه موو ئه م کاره جوانانه دا، داواکاری و پێشنیازی جدییش هه ن. به شیک له پۆشنبیران و پیاوماقوولانی سهنته ره که پێیان وایه پێسته «ئه نجوومه نیکی راویژکاری» له ناو سهنته ره که دا پیک به ندریت بۆ ئه وه ی له سه ر پرسه گرینگیه کانی تایبه ت به شاره که راویژ بکن و هه ماههنگی له گه ل به رپرسیانی شار دروست بکن.

له لایه کی دیکه شه وه، ده ستی کارگێری سهنته ره که به سه رۆکایه تی حاجی ماجد بازرگان، هیواخوازن حکومه ت و لایه نه په یوه ندیاره کانی زیاتر ئاوپ له م ناوه نده بده نه وه و هاوکاریان بن له فراوانکردنی هۆلی کۆبوونه وه کانی، چونکه وه ک خۆیان ده لێن، ئه م «نوخه جوانی هه ولیرییه کانی» که په کیکه له جوانترین نمونه کانی پیکه وه ژیان له کوردستان، شایه نی شوینیکی فراوانتر و شایسته ترن.



## مۆنیۆمىنتى جىنۆسايدى بارزانىيەكان

# سەكۆى گەياندى دەنگى ھەستانەوھى نەتەوھىپەك

### سىروان مەحمود ئەرگۆشى

لە ناوچەى سەختى بارزاندا، كە شاخەكان چىرۆكى سەدان رابوون و شۆرشىيان لە ناخدا ھەلگرتووه، ئايكۆنىكى ئەندازىارى نەك تەنھا لە بەرد و مس، بەلكو لە يادەوھرى و ماتەمىنى، لە نەمرى و ھەستانەوھى بۆ بەرز پارگرتنى پۆخى بەرزەفېر و گيانفەيدايىيى ميللەتتەك بنىات نراوه.

مۆنیۆمىنتى جىنۆسايدى بارزانىيەكان، شۆپنىك نىيە بۆ ماتەمىنى، سەكۆيەكە بۆ خستنه پووى دووبارە لەدايكبوونەوھ. شاھەدحالى زۆلمىك نىيە ھىندەى شاھەدى رەتكردەنەوھى سىرپنەوھىيە.

دەروازەى مۆنیۆمىنتەكە ھاوشىوھى كەوانەى سەركەوتنى پارىس، چەمكى ئازادى و سەربەخۆيى لای بارزانىيەكان لە شاكارىكى ئەندازىارىدا پىئاسە دەكات، لەسەر بنەماى ئەو كولتورەى تەرىقەتى بارزان لەسەرى بنىات نراوه، كە دادپەرەوھى، يەكسانى و ئازادىيە، لەسەر ھەشت ستون وەك ئامازەيەك بۆ ھەشت ھەزار جىنۆسايدىكرائى بارزانى دايان پشتووه.

لە دەروازەى مۆنیۆمىنت كۆمەلەك لاو، كە ھەريەكەيان باوك، برا، ئامۆزا يان باپىرى جىنۆسىاد كراوه لە پىشوازيى ميوانەكانن، دلۆقان سلېمان سەربەرشىبارى مۆنیۆمىنتى جىنۆسايدى بارزانىيەكان بۆ (گلگەند) دەلەت "بەچاودىرىيى راستەوخۆى سەرۆك بارزانى لە حوزەيرانى ۲۰۲۰دا كابىنەى نۆيەمى حكومەتى ھەريىمى كوردستان

لەسەر پاسپاردەى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەت بودجە بۆ دروستكردى مۆنیۆمىنتەكە تەرخان كرا، لە نزيكەوھ جەنابى مەلا مستەفا بارزانى سەربەرشىبارى كرا، بە ماوھى يەك سال لە حوزەيرانى ۲۰۲۱دا پېژۆكە جىبەجىن كرا، بۆ ئەوھى يادگەكە ئامانجەكانى بېيكتەك لەلایەن جەنابى مەلا مستەفا و نووسىنگەكەى راستەوخۆ چاودىرىيى كارەكانى دەكرت، ھەر ئەمەش وای كر دووھ چاوى ھەموو لايەكى لەسەر بىت و جىي سەرنجى ميوانانىشى بىت.

ھەرچەندە ئەو سالەى پېژۆكەى تىدا جىبەجىن كرا، باشوورى كوردستان بەرەو پووى دوو ئالنگارى گەرە بووھو، پەتاي كۆرۇنا و برپىنى بودجە، بەلام وەكو دەردەكەوئەت خەمخۆرى سەربەرشىباران وای كرد بەماوھىيەكى كەم كۆتايىيى پىن بىت. دلۆقان سلېمان ئەمەشى بۆ بايەخى مۆنیۆمىنتەكە گەپاندەوھ كە جىبەجىكردىنى بە ھاتەر لە ھەموو بەربەستەكان سەير دەكرا.

لە بارەى مەبەستى دروستكردى مۆنیۆمىنتەكەشەوھ گوتى "ئاساندى جىنۆسايدى كوردان بەشيوھىيەكى گشتى و جىنۆسايدى بارزانىيەكان بەتايەتى بەجىھان، لە مەبەستەكانىيەتى، تا بزانتى چى بەرامبەر كورد و بارزان كراوه، ئەو مۆنیۆمىنتە بىتە نوێنەرىك بۆ گەياندى ئەو تاوانە گەرەيەكى كە بەسەر ميللەتەكەمان ھاتووه بە گىتتى، مەبەستىكى تىر بەرچەستەكردى گەرەيىيى ئەو سىياسەتە

نامرۆفانەيە، كە پۆتى بەعس (۱۹۶۸-۲۰۰۳) لە عىراق بەرامبەر ميللەتى كورد گرتىيە بەر، نەوھى داھاتووش بەو زۆلمەى ئەوان ئاشنا بكرت، چونكە مۆنیۆمىنت ھۆكارىكە بۆ گواستەوھى رابردو و بەنەوھى داھاتوو و ئايندە."

مۆنیۆمىنتەكە بە دەستى كەسوكارى جىنۆسايدىكرائى يان نزيك لەوان بنىات نراوه، ئەمەش ھەلگزان بوو بەرامبەر دوژمنانى كورد، سەردەمانىك پىگرييان لى دەكردىن، رۆژگار لەسەر خاكى خۆيان بكەنەوھ، ئەمۆ كار بۆ بنىاتنانى داھاتوو دەكەن.

لە كۆى ھەشت ھەزار جىنۆسايدىكرائى بارزانى، تەنیا روفاتى (۶۹۶) كەسيان گەپىندراونەتەوھ و لە چوارچىوھى پووبەرى ديارىكرائى مۆنیۆمىنتەكە بەخاك سپىردران، لە بارەى چۆنىەتى جىگەكردەنەوھ بۆ تەرمى تىرش، دلۆقان سلېمان گوتى «پووبەرى مۆنیۆمىنتەكە يازدە ھەزار مەتر دووجايە، شۆپنى تەواوى روفاتى جىنۆسايدىكرائى تىدا دەبىتەوھ»، لە بارەى كارىگەرىيى مۆنیۆمىنتەكەشەوھ لەسەر ژىنگەى بارزان گوتى «پرسى پاراستنى ژىنگە يەكىك لەو تىببىيانە نەبوو لە كاتى بنىاتنانى پېژۆكە بە ھەند وەرگىراوه، كاتىك كارىشى تىدا كرا بە ناچارى، چل و شەش دار بېردان، بەلام لەسەر پىنمايىيى جەنابى مەلا مستەفا بارزانى، لە قۆناغى يەكەم لە شۆپنى ھەريەك لەو دارانە سەت دارى تر رۆپىندران، لە قۆناغى دووھم ژمارەكەى

گەپەندرايە ھەشت ھەزار دار".

گولئى رەبەن رەمىزى قوربانىيى ميللەتى كورد گولئى رەبەن يان گولئى لالئ، سىمبولى خويئى شەھىدانە، بۆيە خونچەى ئەو گولئە كراوھتە بناغەى ميمۆريالى مۆنیۆمىنتەكە، ھەرچەندە خونچەكەى بە فرمىسكى دايك پېژىن كراوه، بەلام ماناى دەستپىكى ژيانىكى نوئى لەخۆ گرتووه، ژيانىك كە فرمىسكى بى كەسى و بى پشت و پەنايىيى لى دەچۆرئەت. دوو لە ھەشت گەلای ميمۆريالەكە يەككىيان بە ئالائى كوردستان و ئەوھى تىرشىيان بەجامانەى سوور پىچراون، تەواوى كارەكەش شۆپنى ۱۸۲ ھەزار چەكوشى لەسەر دەبىنرئەت، كە ھىماى كۆى ئەنفالكرائى كوردستان دەگەيىنئەت و تەواوى كارەكەش بە مادەى سفر و مس پووبۆش كراوه، دواى ئەوھى تىك ئالاوھ و بەرەو ئاسمان بەرز دەبىتەوھ، شەوانەش پووناكيەكى لى دەردەچىت كە واتاى پىرۆزىيى پۆخى شەھىدانى كوردستان دەگەيەنئەت.

بەرزىيى ئاستى ھونەرى مۆنیۆمىنتى جىنۆسايدى بارزانىيەكان، رەمز و ھىمايەكانى پىمان دەلئىن، كە مۆنیۆمىنتەكە ھىزىكى مەعريفى و كولتوروى جۆشكراو بە بىرى نەتەوھىيى لە پشتمە، ھىزىك كە توانا ناوكىيەكەى لە پېرسەيەكى مۆزوىيى وەرگرتووه، بەشيوھىيەك داچەقوھ بەرگەى تۆفانى نوحىش دەكرت.



## له ئەڵمانیاوه

## به 37 رۆژ گه‌یشته‌وه عه‌نكاوه

### هه‌دیر کۆندا

سه‌ره‌تای ئەم مانگه‌ ژنێکی کریستیانێ عه‌نكاوه دواي گه‌شتێکی ٣٧ رۆژه به‌پایسکل له‌گه‌ڵ هاوژینه‌ رووسییه‌که‌ی له‌ ئەڵمانیاوه گه‌یشته‌وه هه‌ولێر، ئەو که به‌ پایسکیل چه‌ندین ولات گه‌راوه، ده‌لێت عه‌نكاوه و هه‌ولێر له‌ هه‌موو شاره‌کانی دنیا خۆشترن.

ئێفا سلێوه به‌یتوون (ته‌مه‌ن ٥٣ ساڵ)، که ئێواره‌ی رۆژی سێی ئەم مانگه له‌گه‌ڵ جۆرج سباته‌ری هاوژینی گه‌یشته‌وه زێد، یادگاریی زۆری له‌ عه‌نكاوه هه‌یه و له‌ ته‌مه‌نێکی بچوکه‌وه شه‌یدای یاریی تۆپی باله و تۆپی سه‌رمیز بووه، بۆیه هه‌رکه گه‌راوه سه‌ردانی یانه‌ی ئەکادی شاره‌که‌ی کرد.

قۆناغه‌کانی خۆی‌دنی سه‌ره‌تایی و ناوه‌ندی و دواناوه‌ندی له‌ عه‌نكاوه ته‌واو کردووه، له‌ سه‌ره‌تای تۆه‌ته‌کانی سه‌ده‌ی پابردوو کوردستان به‌جێ ده‌لێت و پوو ده‌کاته ئەڵمانیا، له‌ شاری ئوسنا بروک نیشه‌ته‌جێ ده‌بێت و هه‌ر له‌وێش هاوسه‌رگه‌ری ده‌کات.

ئێفا دواي گه‌یشته‌ی به‌عه‌نكاوه بۆ (گلکه‌ند) گوتی «گه‌شته‌که‌م زۆر دوور و درێژ بوو، به‌لام تامه‌ زۆری گه‌یشته‌ن به‌عه‌نكاوه بۆی ئاسان کردم، هاوسه‌ره‌که‌شم هانده‌ریکی باشم بوو تا بگه‌مه‌وه شوینی یادگارییه‌کانم و مندالیم».

ئهو که پێشوه‌خته بریاری دا‌بوو یه‌که‌م وێستگه‌ی له‌ هه‌ولێر سه‌ردانی کردنی یانه‌ی ئەکادی کچان بێت که یه‌کێکه له‌ یانه به‌ناوبانگه‌کانی تۆپی باله و له‌ پال‌ه‌وانه‌کانی کوردستانه. پێشوازی کردنی گه‌رمی خه‌لک له‌ ئێفا له‌ پێش ئەو یانه‌یه سه‌رسامی کردووه، له‌م باره‌وه ده‌لێت «یانه‌که رێزبان لێ ناوه و هه‌رگیز ئەوه‌ی له‌ بیر ناچێته‌وه».

له‌ باره‌ی گه‌شته‌که‌شیه‌وه باس له‌وه ده‌کات که له‌ ژبانی خۆیدا گه‌شتی زۆری به‌ پایسکل کردووه، فه‌ره‌نسا، هۆل‌ندا، به‌لجیکا و ولاتانی دیکه گه‌راوه، به‌لام «بۆ من ئەم گه‌شته هه‌ستێکی تایبه‌تی هه‌بوو، بۆیه ماندوو‌بوون و شه‌که‌تی و دووردرێژی گه‌شته‌که‌ پای نه‌گرتم و ساردی نه‌کردمه‌وه».

به‌گوته‌ی ئەو، شوین و مه‌نزله‌گه و یادگارییه‌کانی و کوچه و کۆلانه‌کانی عه‌نكاوه ئەوه ده‌هه‌ینیت له‌ پێناویدا ماندوو بێت، ده‌لێت «هه‌موو شتیکی جارنم له‌ یاد ماوه‌ته‌وه و چێژی تایبه‌تیا بۆ من هه‌یه».

ئهو ژنه کریستیانیه زۆر خۆشحاله به‌ببینی پێشکه‌وتنی گه‌ره‌ی هه‌ولێر له‌ هه‌موو روه‌خانه‌وه و ئاماژه به‌وه ده‌کات «هه‌رێمی کوردستان زۆر هێمن و ئارامه، زۆر پێشکه‌وتووه. به‌ئومێدیم هه‌ولێر و عه‌نكاوه زیاتریش گه‌شه بکه‌ن». تگاش ده‌کات حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان بایه‌خی زیاتر به‌ سه‌روشت بدات و ولات سه‌وزتر بکریت.

ئێفا که بۆ گه‌یشته‌ن به‌هه‌ولێر ٤٥٠٠ کیلۆمه‌تری بریوه، هه‌روه‌ها به‌ ژماره‌یه‌ک ولاتدا تێپه‌ریوه له‌وانه چیک، هه‌نگاریا، نه‌مسا، سه‌ربیا، بولگاریا، یۆنان و تورکیا. بریاری داوه ماوه‌ی ١٠ رۆژ له‌ هه‌ولێر بمێنێته‌وه، سوپاسی خه‌لکی کوردستان و هه‌ولێر ده‌کات که پێشوازییه‌کی گه‌رمیان لێ کردووه.





# مالٲك له ته‌پراوه ده‌پٲته سینه‌ما

گلگه‌ند

له کولانٲکي ته‌سکي ته‌پراوه‌دا، که هه‌ست ده‌کەيت کات خاوتر تٲ ده‌په‌رٲت، پياوٲکي ته‌مه‌ن ٦٩ ساٲ، پرٲژيکته‌رٲکي کٲني سینه‌ماي له‌ناو ماله‌که‌پدا زیندی کردووته‌وه.

جه‌وه‌ر نه‌نوه‌ر له‌هفتاکاني سه‌ته‌ي راپردوودا پرٲژيکتوري سینه‌ما سه‌لاحه‌دين بووه، ئٲسته نه‌ٲمي په‌که‌مي خانووه ١٣٠ مه‌ترپه‌که‌ي په‌يادی جارن کردووته سینه‌ما، هه‌فته‌ي دوو جار به‌ئ به‌رانبه‌ر فيلم پيشاني خه‌لک و براده‌راني ده‌دات، جار چاره‌ميوه و شيرينپيش به‌سه‌ر ميواناندا دابه‌ش ده‌کرٲت.

له‌و شوٲنه‌ بچوکه‌دا که جٲي ٥٠ کورسي ده‌پٲته‌وه، فه‌زايٲک له‌ توستالژيا و هونه‌ر و کٲمه‌لگه‌په‌که‌ي بچووک بنيات نراوه. ديواره‌کان به‌پٲسته‌ري کٲني ئايکٲنه‌کاني جاراني سینه‌ما رازاونه‌ته‌وه. شاشه‌په‌که‌ي سٲ به‌ شه‌ش مه‌تری، رٲژاني هه‌پني فيلمه‌ کلاسيکه‌ هيندپه‌به‌کان و رٲژاني دووشه‌مه‌ش فيلمه‌ کٲنه‌ ئٲنگليزپه‌به‌کاني له‌سه‌ر ده‌دره‌وشٲته‌وه.

جه‌وه‌ر نه‌نوه‌ر که جارن سینه‌ماپه‌که‌ي گه‌رٲکي له‌ گونده‌کاني ده‌روپه‌ري هه‌ولٲر ده‌گٲرا، پيش هه‌فت ساٲ مٲله‌تي له‌ وه‌زاره‌تي رٲژنپه‌ري و ئاسايش وه‌رگرتوووه بٲ کردنه‌وه‌ي سینه‌ماي ماله‌وه. له‌م باره‌وه ده‌لٲت “هه‌موو ژيانم له‌ناو

سینه‌مه‌ي به‌سه‌ر برديپه‌، وه‌کي له‌ هه‌ولٲرٲ سینه‌مه‌ نه‌مابوو، ده‌مويست شته‌کي به‌که‌م زندی به‌که‌مه‌وه، لٲٲي ماري خٲم کرده سینه‌مه.”

داهه‌زاندني سینه‌ماي مالي جه‌وه‌ر نه‌نوه‌ر نٲزيکه‌ي سٲ ده‌فته‌ر دٲلاري تٲ چوووه. هه‌مووي له‌ گيرفاني خٲي داوه، له‌وساشه‌وه تا ئٲسته چوووه ژوروه‌وه بٲ به‌رانبه‌ره، جار چاره‌ شيريني و ميوه‌ش پيشکٲشي ميوانه‌کاني ده‌کات.

پيشانداني نه‌و فيلمه‌ کٲنانه، سه‌دان يادگاري دٲنٲته‌وه يادی نه‌و سینه‌مانٲسته و ميوانه‌کاني، هٲله‌که‌ بووه‌ته شوٲنٲکيش بٲ کٲبوونه‌وه و په‌کتر بينيني هاوٲرٲ کٲنه‌کان و ئاشنابوونه‌وه‌ي خه‌لکي کٲني گه‌رپک و نه‌و هاوٲرٲپه‌به‌کان که سالانٲکه

سه‌رقالٲپه‌کاني ژيان لٲکي دوور خستينه‌وه. جه‌وه‌ر نه‌نوه‌ر ده‌لٲت ئامانجي نه‌و له‌و کاره‌پدا، ئاشته‌کردنه‌وه‌ي خه‌لکه‌ به‌سینه‌ماي جارن و ئاشناکردني گه‌نجان به‌و سینه‌ماپه‌ي نه‌وه‌ي جارن بينويانه.

هه‌لٲژاردني فيلمه‌کاني سینه‌ماي ماله‌که‌ي ته‌پراوه له‌سه‌ر داواي ئاماده‌بووانه، نه‌و فيلمه‌نه‌ي پيشان ده‌درٲن، زٲرپه‌يان ميژووي و کٲمه‌لايه‌تٲن. به‌لام له‌وه‌ش زياتر نه‌و ماله‌ بووه‌ته جٲي کٲبوونه‌وه‌ي هونه‌رمه‌ندانيش، زٲر جار هونه‌رمه‌نداني شاتٲکار و سینه‌ماکار، له‌وٲنده‌ر پرٲقه‌کاني شاتٲ و دراماي خٲيان نه‌نجام ده‌دن.

## سینه‌ما هاوینپه‌به‌کاني هه‌ولٲر

پشتيوان عه‌بدوٲلا

شٲسته‌کاني سه‌ته‌ي راپردوو هه‌تا کٲتايبي هه‌فتاکان، ئامٲري سارديکه‌ره‌وه‌ي وه‌ک موبه‌ريده له‌ هه‌ولٲر نه‌بوو، تاک و ته‌را پانکه هه‌بوو، خه‌لک به‌باوه‌شٲنه‌ي دار خٲيان فيٲک ده‌کرده‌وه. واش هه‌ست ده‌کرٲت نه‌و کات هه‌ولٲر وه‌کي ئٲسته گه‌رم نه‌بوو، هيچ نه‌بي ئٲنده سه‌ياره و موله‌يده و کارگه‌ي لٲ نه‌بوو که په‌لي گه‌رما بفرٲنٲت و ئٲکسجين به‌شي هه‌ناسه‌دانيش نه‌مٲنٲت، سه‌رياري نه‌وه‌ي ته‌لاري به‌رز و به‌ بلٲکدروستکراوٲش جارٲ قٲت نه‌کرايوونه‌وه، به‌ زٲري خانبي که‌رپوچ بوو له‌ ده‌شته‌کي ته‌خت و پان و به‌رين که ئٲسته هه‌مووي بووه‌ته گه‌رپه‌کي قه‌ره‌بالخ. له‌گه‌ل نه‌وانه‌شدا سینه‌ما کٲنه‌کاني هه‌ولٲر، بٲ وه‌رزي هاوٲنان سینه‌ماي تايبه‌تي هاوٲنه‌يان دروست ده‌کرد.



هه‌ر له‌ هه‌ولٲرٲ دوو سینه‌ماي ديکه‌ي هاوٲنه‌ي تايبه‌ت کرانه‌وه به‌ناوه‌کاني سینه‌ما سه‌فين و سینه‌ما جونديان، که ده‌که‌وتنه ته‌نٲشت گٲره‌پاني بينايي مه‌که‌مه‌ي کٲني هه‌ولٲر، زٲر جار شه‌وانه خه‌لکانٲک له‌سه‌ر قه‌لات، له‌ دووره‌وه له‌ شاشه‌ي فيلمه‌کانيان ده‌رواني، وه‌لٲ فيلمه‌کان له‌ دووره‌وه دٲتنٲان نه‌وها خٲش نه‌بوو، به‌تايبه‌تي که نه‌ده‌تواندرا گوٲبيستی ده‌نگي فيلمه‌که‌ بيت. ته‌نيا نه‌وه‌نده‌ي خٲش بوو که بٲ کرپني بلٲت فيلمت ده‌ديت.

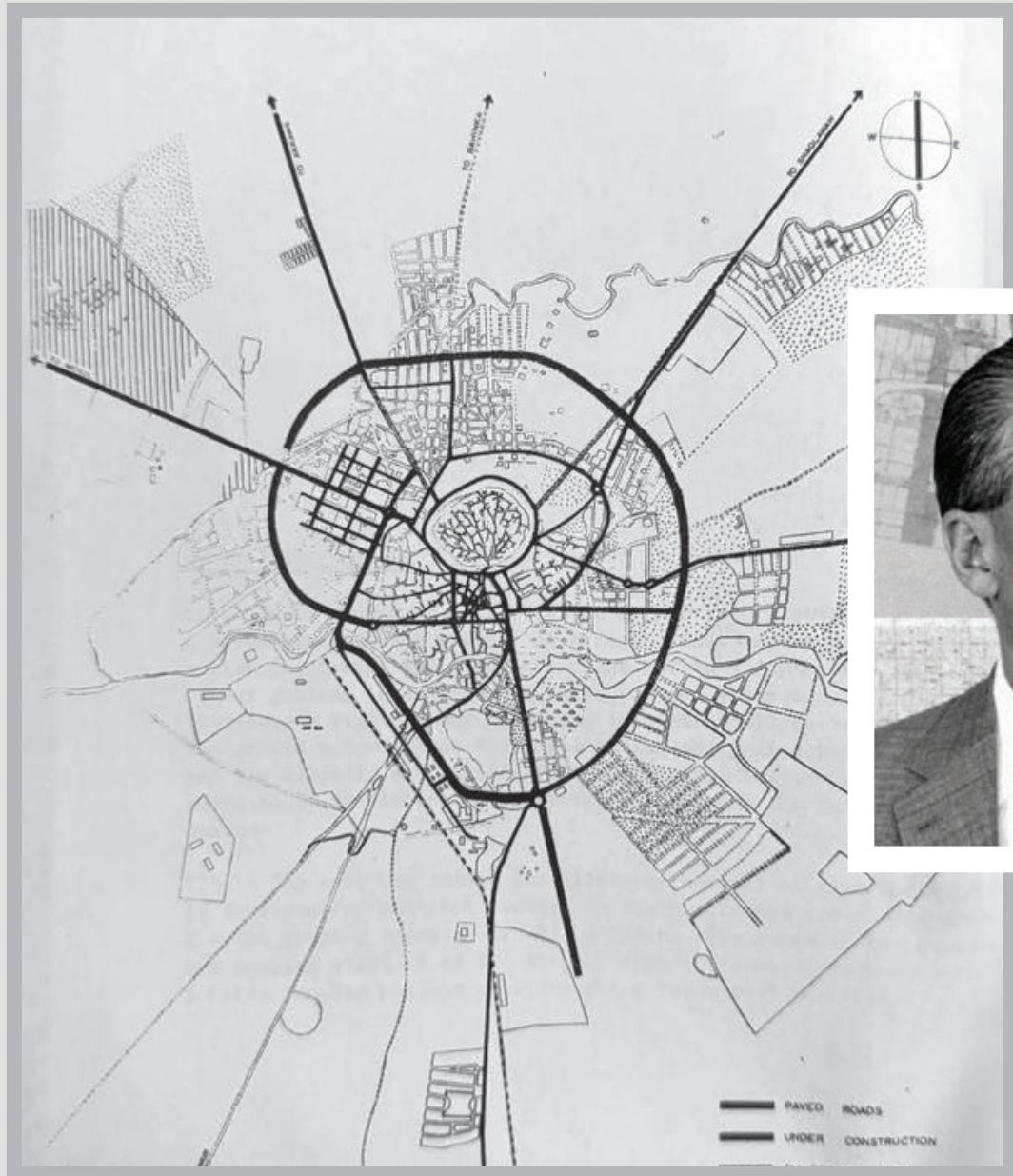
که‌شي سینه‌ماي هاوٲنه‌ي هه‌ولٲر بٲ خٲزان تاموچٲژيکي تايبه‌تي خٲي هه‌بوو، تا ساٲي ١٩٧٧ به‌رده‌وام بوو، به‌هه‌ر هٲکارٲک بيت دواي نه‌و ساٲه‌ ديارده‌ي سینه‌ماي هاوٲنه‌ له‌ هه‌ولٲر نه‌ما و سه‌رجه‌ميان تٲکدران، ته‌نها نه‌وه نه‌بيت که جار چاره‌ له‌ باخچه‌ي شار به‌رامبه‌ر سینه‌ما هه‌رما، شه‌وانه فيلم به‌ئ به‌رامبه‌ر په‌خش ده‌کرا و خه‌لکي هه‌ولٲر سه‌ردانٲان ده‌کرد.

هاوٲن له‌و سینه‌ما کراره‌په‌دا به‌رده‌وام فيلمي نوچ په‌خش ده‌کران، دواتر سینه‌ماي هه‌مراش چاوي لٲ کرد و سینه‌ماي هاوٲنه‌ي کرده‌وه، ئٲنجا سینه‌ما سيرواٲش هه‌مان رٲچکه‌ي گرت به‌ر.

سه‌ره‌تا سینه‌ماي سه‌لاحه‌دين په‌که‌م سینه‌ماي هاوٲنه‌ي کرده‌وه که هه‌ر له‌ ته‌نٲشت هٲلي سینه‌ماکه‌ بوو، شاشه‌په‌که‌ي گه‌ره‌ي له‌ گٲره‌پان و باخچه‌که‌ي سینه‌ماکه‌ ته‌رخان کردبوو، کورسيپه‌کي زٲري لٲ رٲز کردبوو، شه‌واني

## ئەو شارسازە یۆنانییە

# قەلاتی کردە چەقی هەولێر



دوای چەندین سەدە گەشەسەندنی لەخۆرا و پەمەکی، کە بەپێی بارودۆخی ژینگەیی و کۆمەڵایەتی و میژوویی قالبی گرتبوو، لە پەنجاکانی سەدەی رابردوودا، هەولێر گەیشتە دەروازەی گۆرانکارییە گەورەکانی شارسازی. کاتی کۆمەڵەبەندی عێراق هاوکاریی ئەندازیار و بیرمەندی یۆنانی کۆنستانتینۆس دۆکسیادیس و دەست هێنا، کە لەو سەردەمدا یەکێک بوو لە دیارترین پلاندانەرەکان و شارسازە هەرە ناودارەکانی جیهان، بەئامانجی دارشتنی ماستەرپلانی یەکێک مۆدێرن بۆ هەولێر، کە هاوسەنگی گەشە دانێشتوان و تازەگەری یێنیتە ئاراو، لە هەمان کاتدا پارێزگاری لە تایبەتمەندی و شوناسی میژوویی شارەکە بکات.



### پروفیسۆر: عەبدولباقی حەیدەری

دۆکسیادیس: فەلسەفەیەکی مۆفەت-سەنتەر بۆ پلاندانان

دۆکسیادیس تەنیا ئەندازیار نەبوو؛ بیرمەند و تیۆریستی شارساز بوو، پوانی یەکێک گشتگیری هەبوو کە بە (ئیکسپیک) ناسرابوو.

ئیکسپیک زانستی نیشتهجێبوونی مۆفە، ئامانجی بەدەستپێنانی هاوسەنگیە لە نێوان دانێشتوان و ژینگەکان بەلێکۆلینەوە و پلاندانان بۆ هەموو جۆرەکانی نیشتهجێبوونی مۆف. لە شوێنی نیشتهجێبوونی تاکەسەییە و تا شارە گەورەکان. ئەو تیۆرە لە ساڵی ١٩٤٢، لەلایەن کۆنستانتینۆس ئەپۆستۆلۆس دۆکسیادیسەو داریژراو، سوود لە دیسپلینە جۆراوجۆرەکانی وەک تەلارسازی، کۆمەڵناسی و جوگرافیا وەرەگریت بۆ شیکردنەوەی پێنج توخمە بنەرەتیەکانی نیشتهجێبوونی مۆف: سروشت، مۆف، کۆمەڵگە، پێکھاتەکان و سیستەمەکان.

تیۆریکە بەئامانجی پێکخستنی پەیوەندی نێوان مۆف و شوێن لە شادا، لەسەر بنەمای تێگەشتن لە مۆف وەک توخمێکی بنەرەتی لە ژینگە شارستانیادا. بۆیە کاتی دەستی بەدیزاینی ماستەرپلانی هەولێر کرد، دیدگای وا بوو کە گەشە شارسازی ئابووری بەهاوئاهەنگی لەگەڵ پێداویستی کۆمەڵایەتی و ئابووری و کۆلتورییەکان پێک بھات، لە پال دابینکردنی گەڕەکی شارستانی لەبار بۆ فراوانبوون، بێ زیانگەیانندن و پووشاندنی کۆزکە میژووییەکی.

### توخمەکانی ماستەرپلانی هەولێر (پەنجاکانی سەدەی رابردوو)

پلانی دۆکسیادیس پشتی بەچەند بنەمایەکی بنەرەتی

بەست، لەوانە ناوەندی میژوویی وەک خالی دەستی: قەلای هەولێر کردە ناوەندی شارستانی پەرمی و پۆچی، کە بەبازنە کار دەورە دراو و بەرە بەرە لە ناوەندەو بەرە دەورەبەر فراوان دەبێت. هەروەها دابەشکردنی شار بەسەر کەرتەکانی کار: ناوچەکانی نیشتهجێبوون لە ناوچە پیشەسازی و بازرگانییەکان جیا کرانەو، لە پال دەستەبەرکردنی توپیکێ پێگەبانی پلان بۆداریژراو، بەمەبەستی ئاسانکاری جوولە و دوربەرکەوتنەو لە تێگەریوونی پەمەکیانە.

سەرباری یەكخستنی پووبەرە کەسکەکان، پارک و شوێنە کراوەکان وەک توخمە پەیکەری نەک تەنیا جوانکاری دیزاین کران، ئەمەش لە پێناو فەراھەمکردنی ژینگەییەکی شارسازی هاوسەنگ لە پووی دروستی و دەروونییەو. لەگەڵ ئاسانی فراوانکردن، شارەکە بەشێوەیەکی دیزاین کرا کە پێگە بدات لە داھاتوودا بەشێوەیەکی پێک خراو و بەرە بەرە فراوان بکریت. هەروەها لە پووی کارلیکی نێوان ناوەند و دەورەبەرەو، پلانی مەزگەزی چەقەستوانە نەبوو، بەلکو هاوسەنگیەکی لە نێوان دلی شار (قەلات) و گەڕەکە تازەکان هێنایە ئاراو، بەدامەزاندنی ناوەندە خزمەتگوزارییە خۆجێیەکان.

### مۆدێلی بازەیی دۆکسیادیس

یەکێک لە سیمایە هەرە بەرچاوەکانی ماستەرپلانی دۆکسیادیس، پشتبەستن بوو بەمۆدێلی بازەیی تیشکاوێژ، کە قەلای کردە چەقە ئەلقەیک کە ئەلقەکانی دیکە شارسازی یەک بەدوای یەک بەدەوریدا دەهاتن و لە پێگە تەوەرە تیشکییەکانەو بەرە دەروەدی شار پادەکشان.

ئەم پێکخستە چەند ئامانجی بەدەست هێنا، لەوانە بەرجەستەکردنی هێماگەری قەلا وەک سەرچاوە و ناوەندی کۆلتوری. ئاسانکاری جوولە لە

ناوەندەو بۆ دەورەبەر، لە پێگە تەوەرە سەرەکییە پێکھێنراوەکانەو. دەستەبەری دابەشکردنی هاوسەنگی خزمەتگوزارییەکان بە پانتایی ئەلقەکانی شادا. هەروەها بەرزکردنەوەی توانای شار بۆ فراوانبوون بەشێوەیەکی پوون و کۆنترۆڵکراو لە داھاتوودا.

ئەو نەخشەییە هەولێر کردە شارێکی خاوەن دلیکی زیندوو و دەورەبەرێک بۆ هەناسە و پشوو، ئەوەش بۆ پێگە لە قەرەبالی و تێگەریان لە ناو سەنتەرە میژووییەکاندا یارمەتیدەر بوو.

### پلانی ئەستێرەیی: دیدیکی داھاتوو

جگە لە مۆدێلی بازەیی تیشکاوێژ، دۆکسیادیس مۆدێلیکی تەواوەکی پیشنای کرد، لەسەر بنەمای گەشە شێو ئەستێرەیی. لەم مۆدێلدا شارە بەدرێژایی تیشکەکان پادەکشیت و بەئاراستە ناوەندە گرینگەکانی ناوچەکاندا فراوان دەبێت، وەک پێگەکانی کەرکوک، مووسل، شەقلاو و سلیمانی.

لەم مۆدێلدا، شار دابەش دەبێتە سەر قۆلی شارسازی کە بەناوچە سەوز جیا کراونەتەو. پشینی دەدریت بە بەستەوێ هەولێر بەدەورەبەری ناوچەیی، ئەمەش پێگە شار وەک ناوەندی ستراتیژی بەهێز دەکات. لەگەڵ فراوانبوونی شار بەبێ دەستدرێژکردنە سەر پووبەرە ژینگەییەکان یان زەوییە کشتوکالییەکان.

هەرچەند ئەم مۆدێل بەتەواوی جێبەجێ نەکراو، بەلام قوولایی دیدگی دۆکسیادیس ڕەنگ دەدات، دنیابوون لەوێ جیی دی هەولێر بەشێوەیەکی هەرەمەکی گەشە نەکات، بەلکو وەک قەوارەیک پلان بۆداریژراو و گشتگیر فراوان بێت.

### کاریگەری پلانی لەسەر گەشە شارستانیادا

سەرەرای ئەو گۆرانکارییە سیاسی و ئابوورییە

پووبەرووی عێراق بوونەو، کە پێگە بوون لە جێبەجێکردنی تەواوی پلانی، بەلام تا ئێستەش کاریگەری دۆکسیادیس بەچەند تایبەتمەندییەکی پێکھاتەیی هەولێرەو دیارە، لەوانە پلاندانان بۆ هەندیک گەڕەکی تازە نیشتهجێبوون بەپێی سیستەمیکی تۆرەندی پێک خراو و دروستکردنی تەوەرە پێگە کە لە ناوەندی شارەو تا دەورەبەری درێژ دەبنەو. لەگەڵ پەسندکردنی پەنوسێپەکانی جیاکردنەوە لەسەر بنەمای کار لە هەندیک ناوچە تازەدا.

ئەم پلانی بناغەییکی بنەرەتی پێک هێنا کە دوای چەندین سەدە لە گەشەکردنی پەمەکی، دیدگیکی عەقلائی و پێکخستنیکی زانستی بۆ پلاندانانی شارسازی هەولێر گەرانەو.

### خوێندنەوەی ئێستە لە چاوی رابردوو

کاتی ئەمۆ بەهەموو فراوانبوونەکانی شار و ئالنگارییە شارستانیەکانەو سەیری هەولێر دەکەین، گەرانەو بۆ پلانی دۆکسیادیس، تەنیا خوێندنەوەیەکی میژوویی نییە، بەلکو گەرانەوێ پێنازیکی پلاندانانی تەماخاز و مۆفدۆستانەیی.

ئەو دۆکسیادیس پشینی هەولێر کرد لە هێلکاری و نەخشەیک زیاتر بوو؛ فەلسەفەیەکی گشتگیر بوو بۆ تێگەشتن لە شارەکە وەک یەکەیک زیندوو، کە لە چەقەو بەرەو ئابندە هەناسە دەدات.

ڕەنگە کاتی ئەو هاتبێت ئەم پێنازیکی پلاندانان زیندوو بکریتەو و پێداچوونەوێ بۆ بکریت، بەشێوەیکی گونجاو لەگەڵ ئالنگارییە هەنووکەییەکان و ئاواتەکانی ئابندەدا، لە پێناو هەولێرێکی هاوکۆک لەگەڵ رابردووی شکۆمەند و ئابندەیی گەشی خۆیدا.

وەرگێڕانی: ئیسماعیل گەلانی

## له ئیسماعیلییه وه گۆرا بۆ ئازادی

# چیرۆکی دروستکردنی یه کهم گهره کی مۆدیرن

حوسین عەبدولرحمان

یه کهم گهره کی شاری ههولیر که به شینواریکی ئەندازەیی و تەلارسازی شارستانی مۆدیرن دروست کرا، گهره کی ئازادی بوو، که دەسته بۆ ئێزکی پۆشنیری ئه کاتی شار سه ره رشتیان ده کرد، خانووه کان پووه ریان گه وه بوو، شه قامه کانی پان و به رین بوون، لایه نی ژینگه یی تیدا په چاو کرابوو، به جۆریک نیوه ی زیاتری پووه ری خانووه کان باخچه بوو.

هه ویز ره حمان له چله کانی سه ته ی پابردوو له گوندی هیله وه چاوی به دنیا هه له پناوه له ته مه نی لای تیدا له گه ل وه ستا کانی گونده که ی به مه به ستی کریکاری هاتوچۆی شاری ههولیری کردوو، چیرۆکی دروستبوونی ئه وه گهره کی له یاده و بۆ (گلکەند) ی ده گێرتنه وه "له ئاخیره کانی ساری په نجا سن

مه شروعی گه وه له ههولیر کرا، مه له به ی ههولیر و قاعه ی شه عب و گهره کی ئیسماعیلیه بوو، به ناوی موته سه رپی ئه وه مه ی ههولیر بوو، به ینی تۆهت لۆ سه ت خانی ده بوو، ژۆریه یان مۆزه ف و مامۆستا بوون."

هه ویز پۆزانه له گه ر وه ستا ته های ده چوو ه کریکاری، ده لێ "وه ستا ته ها وه ستایه کی په ئیسی بوو، پینچ شه ش وه ستا و کۆمه ره ک عه مه له ی له به رده ست بوو، پۆزانه به سه ر خانییه کاندایه شی ده کردین، ئه من که رپووجم لۆ وه ستای ده کیشاوه، پۆزانه هفت دره هم وه رده گرت."

ئه وه گهره که نوێیه جیاواری زۆر بوو له گه ل گهره که کانی دیکه ی شار، هه ر خانییه ک پووه ره که ی ۵۰۰ بۆ ۶۰۰ مه تر ده بوو، هه مووی له که رپووج دروست کرابوون.

له هه شتا کانی سه ته ی پابردوو به داوه، خه لک له چواردهوری گهره کی ئازادی عاریان کری و خانیی نوێیان لێ دروست کرد، تخوبی ئازادی هه تا جاده ی مه خمور چوو، ئه وه کات هه ویز په حمانیش ۱۵۰ مه تر عاری له ئیسماعیل په عقووب کری، هه ر مه ترێک به سن دینار و پووه که کم، هه مووی کردییه ۴۰۰ دینار.

به گه ته ی هه ویز، هاتوچۆی خه لک ئه وه کات زه حمه ت بوو، له کن هه مامی ئازادی فلکه ک هه بوو، یه ک ئامانه ی ماریسیسی مۆدیل کۆنی لێ بوو، پێیان ده گرت ئامانه ی په قه م پینچ، ده چوو ناو بازا ری لای بانک و پاشان ده چوو به رده م محافه زه ی، داوین بایده داوه سیتاقان، ئه گه ر له پێشه وه ی ئامانه ی دانیشته ی کورسییه که ئیسه ف نه چ بوو، جاییه که نه فه ری ۱۵ فلسی وه رده گرت، ئه گه ر له پشته وه ش دانیشته ی کورسییه که دار بوو، نه فه ری به ۱۰ فلس بوو.

مومتاز حه یده ری نو سه ر که ئیسه ته ته مه نی هه شتا و هه فته سا له، ما وه ی چل و دوو سا ل له م گهره که ژیاوه، باسی سه ره تا کانی دروستبوونی ئازادی بۆ (گلکەند) ده کات، کاتیک کۆمه لێک فه رمانبه ر و مامۆستا کۆمه له یه کیان پینک هیناوه به ناوی کۆمه له ی دروستکردنی خانوو، ویستویانه له شوێنیکی تایبه ت خانووی شیوا بۆ چینیکی دیاریکراوی مامۆستا و فه رمانبه ران دروست بکه ن.

باسی پۆلی دوکتۆر ئیحسان شیرزاد ده کات که ئەندازیاریکی لێهاتووی ههولیر بوو، نه خشه ی خانووه کانی گهره کی ئازادی کیشاوه، هه روه ها پتی

وايه نرخی هه ر خانوویک ۲۰۰ بۆ ۳۰۰ دینار بووه . مومتاز حه یده ری هه روه ها باسی گۆرینی ناوی گهره کی ئیسماعیلیه بۆ ئازادی ده کات "له ههولیر ژماره یه ک پارێزه ری نیشتمانپه روه ر هه بوون، هه مزه عه بدوللا ئه ندامی سه رکرده یه تی ئه وه کاتی پارته ی یه کێکیان بوو، له داوی ۱۴ ته مووز ژووری پارێزه ران بوووه باره گه یه کی سیاسی و کوردا به تی، من شاهیدی ئه وه پۆزه م که مامۆستا هه مزه له ژووری پارێزه ران دانیشته بوو، پینشیازی کرد ناوی گهره کی ئیسماعیلیه بگۆرن بۆ گهره کی ئازادی، ئه وانیش یه کسه ر په سندیان کرد، هه ر ئه وه کات به رپرسی ژووری پارێزه ران نوو سراویکی فه رمی ئاراسته ی شاره وانیه ی ههولیر کرد، داوای کرد ناوی گهره کی ئیسماعیلیه بگۆرن بۆ گهره کی ئازادی، شاره وانیش په سندی کرد."

جاران سنووری شاره وانیه ی ههولیر تا گهره کی ئازادی بووه، ئه وه کات سه یته ره ی که رکوک - ههولیر له فلکه ی ئاوینه بووه که ده کاته نزیک یاریگی نیوده ولته تی ههولیر، ئه وه ده شته بووه ته سنووری نیوان ههولیر و که رکوک.



## ره‌سوول گهردی چۆن باسی ده‌کرد؟

# شهمال سائیب و خوشه‌ویسته کریستیان له‌لای

نازم دل‌بەند

سالێ ۱۹۳۰ منداڵێک له خێزانیکی خواریداوی سلیمانی له‌دایک ده‌بیت، هەر له گچکه‌یییه‌وه به‌هره‌ی ده‌نگۆشی تیدا ده‌رده‌که‌وێت، له هه‌رزه‌کاری ده‌که‌وێته ژێر کاریگه‌ری گۆرانییه‌کانی فه‌رید ئه‌تپه‌ش، به‌م هۆیه‌وه خۆی فی‌ری ژهنینی عوود ده‌کات، سالێ ۱۹۴۷ هه‌ر به‌و عه‌شقه‌وه ده‌چێته په‌یمانگه‌ی هونه‌ره‌ جوانه‌کانی به‌غدا.

له پال خۆینده‌که‌ی، له په‌نجاکاندا ده‌چێته رادیوی کوردی به‌غدا و چهند گۆرانییه‌کی مۆدیرن بۆ ئه‌و سه‌رده‌مه‌ تۆمار ده‌کات، که تا ئیسته‌ش گوئیگری کورد له یادی نه‌کردوون، وه‌ک هه‌ره له‌یلن، شوانه هۆ شوانه، هاتی ئی بۆ هاتی، ئازیز به‌هاره، که شیوازیکی جیاوازی له‌گه‌ل ده‌نگ و گۆرانیی ئه‌وده‌می کوردی هه‌بوو.

سالێ ۱۹۵۶ یه‌ش گه‌رپه‌وه زانکۆ و به‌شی میژووی له کۆلیژی ئادابی زانکۆی به‌غدا ته‌واو کرد و هه‌ر له‌وێ بوو به‌مامۆستا. دواتر وه‌ک مامۆستای پۆشنییری میوزیک گه‌رپه‌وه په‌یمانگه‌ی هونه‌ره‌ جوانه‌کانی به‌غدا، له‌وێ ده‌ستی به‌گوتنه‌وه‌ی ئه‌م وانه‌یه‌ کرد، له‌و کاتانه‌دا گه‌شتیکی ئه‌مریکای کرد و سالێ ۱۹۶۳ له‌وێ بپوانامه‌ی ماسته‌ری له به‌شی ئه‌ده‌ب و ده‌سته‌ هینا، دوا‌جار سالێ ۱۹۷۱ گه‌رپه‌وه کوردستان و له زانکۆی سلیمانی وه‌کو که‌سیکی ئه‌کادیمی ده‌ستی کرد به وانه‌گوتنه‌وه.

شهمال جه‌لال ئه‌حمه‌د سائیب سالێ (۱۹۸۱) که زانکۆی سلیمانی بۆ هه‌ولێر گوازیاره‌وه، وه‌ک فه‌رمانبه‌ریکی زانکۆکه هاته هه‌ولێر و لێره نیشه‌جێ بوو تا له ۸/۱۱/۱۹۸۶ هه‌ر له هه‌ولێر مائنا‌واویی کرد، به‌ر له مائنا‌واویی ده‌یگوت به‌ئاوته‌ دوا‌ی مردنی له هه‌ولێر بئێژیت، به‌لام ئاواته‌که‌ی نه‌هاته‌ دی، نیه‌ال سائیبی برای ته‌رمه‌که‌ی برده‌وه سلیمانی و له گردی سه‌یوان نێژرا.

له ژیا‌نی سائیبدا، چیرۆکی خوشه‌ویسته‌یه‌کی پڕ وه‌فا هه‌یه که هی کچیکی کریستیان بوو به‌ناوی ئه‌مه‌ل، شهمال

به‌ر له‌وه‌ی بچێته ئه‌مه‌ریکا په‌یوه‌ندی خوشه‌ویسته‌ی له‌گه‌لدا هه‌بوو، قه‌ده‌ر وا بوو نه‌یتوانی له‌گه‌ل خۆی بییات، به‌لام له کۆتایی ژیا‌ندا له هه‌ولێر، ئه‌مه‌ل دوا‌ی چهندین سال گه‌رپه‌وه لای و ئاگه‌داری ته‌ندروستی شهمال بوو و خزمه‌تی ده‌کرد.

شهمال سائیب به‌رده‌وام به‌شه‌وه‌وه باسی غه‌ریبه‌وستی و چاکه‌ی خه‌لکی هه‌ولێری ده‌کرد، جارێکیان له بنکه‌ی پۆشنییری زانکۆ، شوینی ئیسته‌ی (یا‌نه‌ی ئاوێزه) دانیشه‌بووین، به‌زه‌رده‌خه‌نه‌وه ده‌یگوت “من خۆم له تۆ به‌هه‌ولێرتر ده‌زانم، چونکه ده‌زانم هه‌ولێریه‌کان چهند منیان خوش ده‌وێت”.

له پۆژیکی زستانێ ۱۹۸۲ دا هونه‌رمه‌ند ناسر هه‌سه‌ن و وینه‌گر چه‌بار غه‌ریب له‌گه‌ل ستافیکی ته‌له‌فزیونی به‌غدا، ها تته

هه‌ولێر بۆ به‌رنامه‌یه‌کی کشتوکالی، به هه‌م زانی بۆ دیداریک له‌گه‌ل شهمال سائیب له مائله‌که‌یدا له گه‌ره‌کی شوپش، دیداره‌که‌ی زۆر پێ خوش بوو، ماوه‌ی (۴۵) خوله‌کمان تۆمار کرد، ئه‌وده‌م له زوور سه‌ری ته‌سجیلیک دانرابوو، دایگی‌ساند و گویمان له ئاوازیکی نوێی بوو که به‌شیه‌ر و ئاوازه‌وه له دوو توپی (تۆپه‌ریت) یک ئاماده‌ی کردبوو، به‌ده‌نگی خۆی و کچانی زانکۆ، دانه‌یه‌کم له‌و دیداره‌ بۆ خۆم له‌سه‌ر کاسیتیکی (G.S-7) تۆمار کرد.

له باره‌ی شهماله‌وه، مامۆستا باکوری ده‌یگوتیته‌وه “هه‌ردوو‌کمان قوتابی بووین و میوزیکه‌زن بووین، له رادیوی کوردی به‌غدا گۆرانیمان ده‌گوت، پێکه‌وه‌ش له شو‌قه‌یه‌کی دوو ژووری بووین له شه‌قامی کیفاح، تازه ئاوازی گۆرانیی (ئه‌لێن جوانه‌م) دانابوو، ئه‌ویش هی (ئه‌ری له‌یلن)، هیشتا له رادیو

تۆمارمان نه‌کردبوو، پڕۆقه‌مان به (عود) که‌که‌مانه‌وه ده‌کرد، پۆژیکیان (شهمال) پیتی گۆتم بۆ نایه‌ی من و تۆ ئه‌م دوو ئاوازه‌ بگۆرینه‌وه، تۆ (ئه‌ری له‌یلن) بلن و منیش (ئه‌لێن جوانه‌م)، چونکه به‌راستی عه‌شقی ئه‌و ئاوازه‌م، زۆری له‌گه‌ل هه‌ول دام و رازی نه‌بووم، له دوا‌ییدا هه‌ردوو‌کمان هه‌ردوو گۆرانیمان له رادیو تۆمار کرد، ده‌نگ و سه‌دایه‌کی زۆری هه‌بوو”.

هه‌ره له‌یلن خوشه‌ویسته‌ترین گۆرانی بوو له‌لای شهمال سائیب و ده‌یگوت وه‌کو کورپی خۆمه، ئه‌و گۆرانییه‌ زوو له‌ناو کورد و عه‌ره‌بیش بلا‌و بووه‌وه. هه‌ر له باره‌ی ئه‌و گۆرانییه‌وه، دوکتۆر حه‌مه‌ نوری عارف له زاری هونه‌رمه‌ند پووداویک ده‌گوتیته‌وه “جارێکیان شهمال سائیب بۆ ئاماده‌ بوون له پرسه‌ی خزمیکیان به پاس له به‌غداوه ده‌گه‌رپه‌وه سلیمانی، له پێگه‌دا بازگه‌یه‌کی سه‌ربازی راپان ده‌گرن و ناسنامه‌یان لێ وه‌رده‌گرن، که ده‌گاته لای شهمال سائیب و ناسنامه‌که‌ی لێ وه‌رده‌گرن، سه‌ربازه‌که‌ یه‌کسه‌ر پووی تی ده‌کات و ده‌لێت وه‌لا ئه‌وه‌تا هه‌ری له‌یلن، تا هه‌ری له‌یلنیه‌کمان بۆ نه‌لێیت به‌رپت ناکه‌ین. شهمالیش ده‌لێت کاکه‌ من بۆ پرسه‌ی ئازیزیکم ده‌چمه‌وه سلیمانی، که‌ی کاتی ئه‌وه‌یه هه‌ری له‌یلن بلن؟ سه‌ربازه‌که‌ داوا‌ی لیبووردنی لێ ده‌کات و به‌پتی ده‌که‌ن”.

په‌سوول گه‌ردییش له باره‌ی هونه‌رمه‌نده‌وه ده‌گوتیته‌وه “ئاخیری حه‌ياتی هه‌مووی مه‌نسات بوو، زۆر سه‌ردانیم ده‌کرد، زۆر جاریش هه‌ردوو‌کمان پێکه‌وه ده‌چووینه خزمه‌ت جه‌نابی شیخ سه‌لاحه‌دین باقلانی، مائی شیخ به‌تایبه‌ت نووسه‌ر و شاعیری کورپان عه‌بدولرېحمان بیلاف زۆر ته‌قدیریان ده‌گرت، شیخ له‌سه‌ر مه‌سارپفی خۆی په‌وانه‌ی خه‌سته‌خانه‌ی ئیبین به‌یتاریان کرد، دوا‌ی وه‌رگرتنی چاره‌سه‌ری هینایانه‌وه، دووباره‌ داخیلی خه‌سته‌خانه‌ی کۆماری له هه‌ولێر کرا، ئه‌و پۆژانه‌ی ته‌ندروستی به‌ره‌و خراپی ده‌چوو، ده‌یگوت هه‌موو ئاواتم ئه‌وه‌یه له هه‌ولێر بمنتێژن”.



# سەربوردەى دیدارەكەى تاتلیساس و ئەربیللی

## گۆرانی یە لالا شوڤیڤر بۆ كۆتارووە ؟

گلگه‌ند

چیرۆكى پاستینەى گۆرانیى (یە لالا شوڤیڤر)، كە بەچەند زمان و لەلایەن چەندین گۆرانیبێژەو گوتارووتەو، لە عەشقی كى سالانى شىستەكانى سەتەى پابردوو هەلقوولاًو، لە گەرەكى تەعجیلەو بە سواری ئەمبۆلانسى خەستەخانەى پزگارىی ئیستە و لە كاتى گواستەوێى نەخۆشكەى بۆ كچە هونەرمنەندى كورد گوتارووە .

لە شىستەكانى سەتەى پابردوودا، ئەربیللی پەيوەندىبەكى سۆزدارىی لەگەل كچە هونەرمنەندى كورد هەبوو، كە ئیستە لە ژياندا ماوێ . ئەو كچە مالى لە مووسل بوو، ئەو كات محەمەد ئەحمەد ئەربیللی شوڤیڤرى ئۆتۆمۆبیلی فریاكەوتنى نەخۆشخانەى كۆمارى بوو .

ئەربیللی جارێكىيان بۆى گۆرامەووە “ئەو هاتوچۆى پادىۆى كوردیى بەغداى دەركد و گۆرانیى بەكوردی تۆمار دەركد، ئەمنیش بۆ پادىۆى توركمانى، پۆڤىكیان لە هەولێرەو بەرەو مووسل بەرێ كەوتم، زۆر تامەزى بوم ببینم، هەر بەیانىبەكەى چوومە نەقلیات تا بگەمە دایەرەكەى، گەبشتمە ئەوئ و بەكترمان دیت، گۆتى دلم خەبەرى دامى ئەتو دئى، بۆیە لە بەیانىبەو چاوەرێتم، چەند سەعاتەك پێكەووە بووین، هەر لەوئ ویناى خەيالى شيعر و ئاوازی یە لالا شوڤیڤر لۆ هات، وەكى گەرەمەووە هەولێرێ، لۆ پۆڤى پاشى، نەخۆشكەم لە خەستەخانەى مەسيفەو دەهیناوە هەولێرێ، ئەو پۆڤى قادر چاوەرەشى موزەمیدم لەگەر بوو، هەتا نەخۆشكە گەبشتم، هیشتا نەیانەینابووێ ناو ئیسعافى، ئەمن لە پێشەو لە پشت سووكانەكە لەسەر داشبولی ئیسعاف دەستم بە ئیقاەلێدان كردبوو لۆ شيعرى گۆرانیى یە لالا شوڤیڤر ئەپار مانى .”

بەو شێوێه

ئەو پۆڤە محەمەد ئەحمەد ئەربیللی تا دەگاتە ناو نەخۆشخانەى كۆمارىی ئەوسا بە تەنیشت قادر چاوەرەشەو، لەبەر خۆیەو ئەو گۆرانیبە دەلێتەو . دواى چەند پۆڤىك چووتە پۆستەى هەولێر و تەلەفۆنى بۆ لێپرسراوى بەشى توركمانى كردووە لە پادىۆ و كاتى تۆماركردنى بۆ دانراوێ . بەو شێوێه لە سەرەتای مانگى یەكى سالىی حەفتا، لە پادىۆ گۆرانیى یە لالا شوڤیڤرى بە زمانى توركمانى تۆمار كرد، هەر زوو دەنگ و سەداى خۆى دایەو، خەلك لە هەموو شوڤىنێك بەتایبەتى لە هەولێر و كەركووكێ دەیانگۆتەو .

ئەربیللی دەیگوت “لە هەمووى خۆشتر ئەو بوو كە بەخۆشەوێستەكەم گۆت ئەو گۆرانیبەم بەرەمى دیدارەكەمان بوو، ئەو پۆڤەى لۆ دیتنى تو لە هەولێرێو هاتە مووسل .”

سالى ۱۹۷۲ لە كاتى چوونى تىپى هونەرى هەولێر بۆ مووسل، بۆ

پێشكێشكردنى شانۆگەرى فالجى كە لە نووسىنى محەمەكەرىم هەورامى و دەرھێنانى هونەرمنەند سەباح عەبدولرەحمان بوو، بە يابەرى تىپى هونەرى هەولێر كە هونەرمنەندان فوئاد ئەحمەد، تەحسین تەها، عوسمان شارباژێرى، جەبار ئەحمەدى براى محەمەد ئەحمەد ئەربیللیيان لەگەلدا بوو، لەوئ جەبار گۆرانیى یە لالا شوڤیڤرى بە زمانى كوردى گۆتبوو، ئەو بوو گۆرانیبەكە زياتر دەنگى دایەو، دواى لەلایەن هونەرمنەند حەسەن زىرەكیش لە پادىۆى كرمانشان بەھەندىك دەستكارىبەو تۆمار كرايەو .

محەمەد ئەربیللی ئەو ش دەگۆرێتەو كە دواى بۆلەبوونەوێ گۆرانیى یە لالا شوڤیڤر، سالى (۱۹۸۵) ئەو كات شەرى (عێراق - ئێران) بوو، هەندىك شوڤیڤرى تاكسى لە هەولێر هاتوچۆى (توركيا) يان دەركد، لەناوياندا برادەرێكى شوڤیڤرى خۆى بە ناوى

غازى حوسێن جەوان، لە يەكێك لە سەفەرەكانیدا كاسىتێكى گۆرانیبەكانى ئەربیللی، كە يەكێك لەو گۆرانیبەكانە (یە لالا شوڤیڤر) بوو، ئەوانى تریش ياندم تەلەفزیۆن ئالندە، بەنم نایلون تەرەغم وار بوون، دەگەيەنێتە دەست هونەرمنەند ئىبراھىم تاتلیساس، ئەویش كە گۆتى لى دەگرێ، بەگۆرانیبەكان سەرسام دەبیت و هەر زوو گۆرانیى یە لالا شوڤیڤر دەلێتەو .

دواى لە ناوەرەستى نەو تەكانى سەدەى پابردوودا، تاتلیساس هەریەك لە محەمەد ئەربیللی و جەبار ئەربیللی و جەلال مەردان داووت دەكات، لەناو ستۆدیۆى ئۆفیسەكەى خۆى گۆتى لە دەنگى ھەرسێكیان دەگریت و خزمەتیان دەكات .

ئەربیللی هیچ ئامۆزىكى میوزىكى نەزەنیو، كەچى چەندین گۆرانیى نەمرى بە شيعر و ئاوازەوێ داناو . كاتى خۆى لێم پرسى “ئەتو زۆرەى گۆرانیبەكانت لە ئاوازی خۆت، كەچى هیچ ئالەتەكى مۆسیقا ناژەنى؟ گۆتى ئەمن گۆتى مۆسیقىم ھەيە، پۆیستیم بە عەزف نىیە .”

### پروفايل

لە ۱۹۳۲/۷/۱ لە گەرەكى سەعدوناوێ لەدايك بوو، لە ۲۰۲۲/۶/۲۰ كۆچى دواى كردووە . ناوى تەواوى ئەحمەد شىخ فەتحى بوو، باوكى لە سالى ۱۸۹۸ لە گوندى باوێكراوێ ناوچەى بالەكايەتى پوى كردووە تە هەولێر .

سالى ۱۹۴۴ چووتە بەر خوێندن و لە قوتابخانەى ئەربیل ئولا تا سالى ۱۹۴۹ لە خوێندن بەردەوام بوو . لە منداڵىبەو بەشدارى چالاكیە مۆسیقىبەكانى قوتابخانەى كردووە، لە تەمەنى گەنجىبەو ئاوازی بۆ سرودە نیشتمانىبەكانى نەووز و ئەى دلێزان و لاوانى كورد داناو . سالى ۱۹۵۶ كاتێك مەلىك فەيسەلى دووهم پاشاى عێراق سەردانى هەولێرى كردووە، لە دیوێخانەى مەلا فەندى مەقام و گۆرانی فۆلكلۆرى پێشكەش كردووە .



# کوئترین پەرستگەى قەلات

## چۆن کرا بە مزگەوت؟

دەمەن شووان

### یەكەم قوتابخانەى ئیسلامى لە هەولێر

سەرتەتایی بەردەوام بوون، هەر قوتابیەك مووچەیهكى مانگانەى سێ دیناریی وەرەگرت، سالانەش قاتیک جلی هاوینە و دووسال جاریکیش قاتیک جلی زستانەیان لەگەڵ پێداویستیەکانی خۆی پێ دەدران. لەم سالەدا تەنیا دوو مامۆستا وانەیان بە قوتابیەکان دەگوتەوه، بەپێی سیستەمی ژماره (۶ی سالی ۱۹۶۰) قوتابیان پۆزێ شەش وانەیان دەخویند، جگە لە پۆزانی دووشەم و پینجشەممە کە چوار وانەیان دەخویند. دەرچووی قۇناغی یەكەم بیوانامەیهکیان پێ دەدران کە بتوانێ وهكو بانگدەر و قورئانخوین لە مزگەوتەکان دابمەزرێ، دەرچووی قۇناغی دووهم بۆی هەبوو وهكو وتارخوین و ئیمام لە مزگەوتەکان دابمەزرێ، دەرچووی قۇناغی سێیهمیش وهكو دادوهری شەرعی و مامۆستای ئایینی و تارخوین و ئیمام دادەمەزرا.

### حوسامەدین سەرداری

بەئامانجی خزمەتکردنی کۆمەلگە و بلۆکردنەوهی پره‌نسیپی نەرمونیانی لەناو خەلک و پاراستنی دابونەریتە بەرزەکان لە هەولێر، سالی ۱۹۶۰ یەكەم قوتابخانەى فەرمیى ئیسلامى سەر بەوزارەتى ئەوقافی عێراق دامەزرا. خویندن لەم قوتابخانەیه بەپێی سیستەمی قوتابخانە ئایینیەکانی وەزارەتى ئەوقافی عێراقی ژماره (۶ی سالی ۱۹۶۰)، بۆ سێ قۇناغ دابەش کرابوو، قۇناغی یەكەم (سەرتەتایی) بوو، کە ماوه‌کەى شەش سال بوو، وانەکانی بریتی بوون لە خویندنەوهی قورئان و ئەزبەکردن و خویندنەوهی بەتەجويد، فەرمودەکانی پیغەمبەر، زمان و پێزمانی عەرەبى، نووسین و داڕشتن، میژوو، جوگرافیا، ژمیریاری، پەرودەهەى نیشتمانی و کۆمەلایەتى. قۇناغی دووهمیش (ئامادەیی) و ماوه‌کەى پینج

قەلاتی هەولێر وەك یەكێك لە كوئترین شارەکانی جیهان، شایەتەتالی چەندین شارستانی و قۇناغی میژوویی جیاواز بووه، شوپنەواری ژۆربەى ئەو شارستانیەتەتانی تیدا بەجێ ماوه، کە بەشیکیان پەيوەندیان بە بیروباوەره کۆنەکان و سرووتە ئایینی و پەرستگەکانیانەوه هەیه. یەكێك لەو پاشماوانە، مزگەوتی گەورەى قەلات، کە میژووییەکی سەرنجراکێشی هەیه، کەنعان موفتی کەسایەتیی هەولێری و پسپۆری شوپنەوار لە بارەى میژووی ئەو مزگەوتەوه دەلێت "لە کۆندا پەرستگە بووه، بەلام کاتیک لە سالی ۱۶۴۳ی زاینیدا، عوتبەى کورپی فەرقد ئەسەلەمى سوپاسالاری موسلمانان لە سەردەمى خەلیفە عومەرى کورپی خەتابدا دپتە هەولێر، لە نامەیهکی تاییەتدا لە بارەى هەولێرەوه بۆ خەلیفە دەنووسیت پەرستگەیهك هەیه لەناو قەلات، ئایا پەرنامەندە بیكات بە مزگەوت؟ خەلیفەى موسولمانانیش لە وەلامدا دەلێت ئەگەر خەلکەکه پازین، وای لێ بکە".

موفتی، مزگەوتی گەورەى قەلات بە ئەزەهری کوردستان ناو دەبات، چونکە سەره‌پای ئەوهی لە سەدان سالی پابردوودا مزگەوت بووه، شوپنی خویندن و پەرودەهە و فێرکردنیش بووه.

مزگەوتی گەورەى قەلات كوئترین مزگەوتی هەولێرە و یەكێكە لە كوئترین مزگەوتەکان لەسەر ئاستی کوردستان و عێراق، تەمەنى بەمزگەوتبوونی زیاتر لە ۱۴۰۰ ساله، ئەمەش جگە لەوهی هەریەك لە مینبەر و مناره و میجرابەكەى میژووییەکی تاییەت بەخۆیان هەیه، تەمەنى مینبەرەكەى نزیکەى ۳۰۰ ساله هەروه‌ها تەمەنى مناره‌کەى ۲۷۰ ساله.

۴۰۰ ساله ئەم مزگەوتە لەلایەن بنەماله‌ى موفتییه‌کانەوه سەره‌پرشتی دەکریت و بەردەوام نوێزی تیدا خویندراوه و وتاری هەینی تیدا پیتشکیش کراوه، بەلام ئیستە بەهۆی ئەوهی کاری نۆژەنکردنەوهی بۆ دەکریت، وتاری هەینی تیدا پیتشکیش ناکریت.



# که سوکاری شهش پيشمه‌رگه‌ی شۆرشى ئەيلوول دوور ده‌خريئنه‌وه



## د. سنوور سه‌باح

ده‌وله‌تى عێراق كه سوکاری شهش هاوولاتی دوور ده‌خاته‌وه، به‌هۆی ئەوه‌ی بوونه‌ته پيشمه‌رگه‌ی شۆرشى ئەيلوول. به‌پێی نووسراوێكى (زۆر نه‌یئى)، كه فه‌رمانده‌یى هێزى مه‌یدان پۆزى ۱۹۶۶/۳/۱۰ بۆ موته‌سه‌رپه‌یه‌تى لى‌واى هه‌ولێزى نارده‌وه، داواى دوورخستنه‌وه‌ی كه سوکاری شهش پيشمه‌رگه‌ بۆ ناوچه‌كانى ژێر ده‌سه‌لاتى شۆرشى ئەيلوول، ده‌كات.

بپاره‌كه‌ بۆ «پيويستيه‌كانى به‌رژه‌وه‌ندى گشتى و ئاسایشى ناوچه‌كه» ده‌ركراوه، گوايه كه سوکاری ئەو شهش پيشمه‌رگه‌یه‌ مایه‌ی هه‌ره‌شه‌ن بۆ سه‌ر ئاسایشى پزىمى ئەو كاتى عێراق و وێنه‌یه‌كى نووسراوه‌كه‌ش بۆ دوو فیرقه‌ی سوپا، ده‌زگای هه‌والگه‌رى، پۆلیس، ئەمنی عامه‌ و قايمقامیه‌تى كۆیه‌ نێردراوه.

ناوى پيشمه‌رگه‌كان و كه‌سوكاره‌ دوورخراوه‌كانیان:

- پيشمه‌رگه‌ دلشاد واحید سالح
- باوكى و حه‌بیبه‌ مسته‌فاى داىكى و قومرپه‌ی خوشكى بپارى

## دوورخستنه‌وه‌یان دراوه.

- پيشمه‌رگه‌ فاروق جه‌مال وه‌هاب
- باوكى و په‌حمه‌ حاجى ئیسماعیلی داىكى و سامیى بپارى كه به‌رگدوور بووه، بپارى دوورخستنه‌وه‌یان دراوه.
- پيشمه‌رگه‌ سه‌باح كاك سالح
- باوكى و فاتیمه‌ مه‌جیدی داىكى بپارى دوورخستنه‌وه‌یان دراوه.
- پيشمه‌رگه‌ عومه‌ر عه‌بدووللا
- باوكى و ئامینه‌ عه‌بدووللاى داىكى و حوسین و به‌كرى بپارى، بپارى دوورخستنه‌وه‌یان دراوه.
- پيشمه‌رگه‌ فوئاد په‌زا
- باوكى و جه‌میله‌ حوسینى داىكى بپارى دوورخستنه‌وه‌یان دراوه.
- پيشمه‌رگه‌ زاھیر عه‌لى
- باوكى و عایشه‌ی داىكى و تاهیرى بپارى دوورخستنه‌وه‌یان دراوه.

# بە‌چه‌ی ده‌باغه‌كانى هه‌ولێز

## له‌ زارى دوكتۆر عه‌بدووره‌زاق ده‌باغه‌وه



پۆترتی دوکتۆر عه‌بدووره‌زاق ده‌باغ

## هه‌رمان خالید

دوكتۆر عه‌بدووره‌زاق ده‌باغ پزیشكى پسپۆرى نه‌شته‌رگه‌رى گشتى، له‌ باسى مێژووى بنه‌ماله‌كه‌یدا باس له‌وه‌ ده‌كات كاتى خۆی له‌ گوندیكى ده‌قه‌رى خوشناوه‌تیه‌وه هاتوونه‌ته هه‌ولێز و لێره‌ بوونه‌ته ناسراوترین بنه‌ماله‌ی هه‌ولێز و عێراق.

ده‌باغ له‌ دیداریكى قیدییدا كه به‌م دواییه‌ بۆ بووه‌ته‌وه، ناوى شهش پشته‌ى خۆی له‌ باوكى و مامه‌كانى بیستوهه‌ و ده‌یگێزیه‌وه كه كورپى حاجى شه‌هاب قادر سه‌عید مه‌حمود ئاغای حارس ئاغای مه‌حمود ئاغای بوو. ئەو پۆزى ۱/۱۱/۱۹۳۲ له‌ قه‌لات له‌داىك بوو و پۆزى ۲۰/۹/۲۰۱۸ كۆچى دواییى كرد.

دوكتۆر عه‌بدووره‌زاق ده‌باغ، له‌ زارى باوكى و مامه‌كانیه‌وه ده‌یگێزیه‌وه، كه (پیره به‌گ) باپیره‌ گوره‌یان، له‌ سه‌ده‌ی ۱۸ له‌ گوندی توتمه‌ی دۆلى باليسان له‌ ده‌قه‌رى خوشناوه‌تى، پووی له‌ شارى هه‌ولێز كردوهه‌ و له‌ قه‌لات گیرساوه‌ته‌وه.

بنه‌ماله‌ی ده‌باغه‌كانى هه‌ولێز، بازرگانى پسته‌ و خورپیان كردوهه، زۆریه‌ی هه‌ره‌ زۆرى پسته‌ و خورپى هه‌ولێز و كوردستانیان به‌گشتى كپه‌وه‌ته‌وه و نارده‌ویانه‌ته‌ به‌سه‌ر و

## له‌وێش بۆ بازاپه‌كانى جیهان.

بنه‌ماله‌ی دوكتۆر عه‌بدووره‌زاق ده‌باغ یه‌كێك بوون له‌ بنه‌ماله‌ ده‌وله‌مه‌نده‌كانى هه‌ولێز و كوردستان، له‌سه‌ر ئاستى عێراقیش ناو‌دار بوون و به‌بنه‌ماله‌ی چه‌له‌بى و ده‌باغ ده‌ناسراوه‌وه.

پیشتر له‌ چاوپێكه‌وتنیكى (گلگه‌ند)دا، فیکه‌رت ده‌باغ خوشكى شه‌هید مه‌ئموون ده‌باغ پای‌گه‌یاندبووه‌كه‌ بنه‌ماله‌كه‌یان نازناوى چه‌له‌بیان هه‌بووه، جگه‌ له‌ بازرگانیه‌كانى دیکه، پیسته‌ی ئازهلشیمان خوش ده‌کرد و ده‌یاننارد به‌ریتانیا بۆ به‌ره‌مه‌ینانى جانتا و كه‌لوپه‌لى دیکه، له‌وه‌وه‌ نازناوى ده‌باغیش بۆ ئەندامانى بنه‌ماله‌كه‌یان زیاد بوو.

ئەو پزیشكه‌ هه‌ولێزیه‌، كه سه‌دان پزیشكى هه‌ولێز و شاره‌كانى دیکه‌ی كوردستان له‌سه‌ر ده‌ستى ئەو پێ‌گه‌یشتوون، یه‌كێك بوو له‌ پزیشكه‌ هه‌ره‌ ناسراوه‌كان، به‌ پووی خوش و پزیرگرتنى زۆر له‌ نه‌خۆش ناسرا‌بوو.

دوكتۆر عه‌بدووره‌زاق ئاماژه‌ به‌وه‌ش ده‌كات كه حاجى شه‌هابى باوكى، ماوه‌یه‌ك پیش ئەوه‌ی كۆچى دواى بكات، وازی له‌ بازرگانى هێناوه‌ و ده‌ستى به‌كپینی مۆلك و زه‌ویى كشتوكاڵى كردوهه، وه‌ك زه‌وییه‌كانى گوندی مورتكه‌ی گچكه‌، باغه‌مه‌ شه‌هاب، دالداغان،

## به‌شێك له‌ قۆریتان و به‌شێكیش له‌ گوندی

چیمه‌ن.

بنه‌ماله‌ی چه‌له‌بى و ده‌باغه‌كان خاوه‌نى یه‌كهم به‌نزیخانه‌ی هه‌ولێز و یه‌كهم كارگه‌ی به‌فر و یه‌كهم كارگه‌ی به‌ره‌مه‌ینانى ئارد بوون له‌ هه‌ولێز. به‌ به‌رده‌وامى سه‌دان كرێكار و خزمه‌تگوزاریان له‌ مال و شوپى كاره‌كانیان هه‌بووه.

ئەحمه‌د چه‌له‌بى كه خاوه‌نى زۆریه‌ی مۆلك و دوكانه‌كانى ناو قه‌یسهری هه‌ولێز بوو، ئامۆزای دوكتۆر عه‌بدووره‌زاق ده‌باغه‌ هه‌روه‌ها شه‌هید مه‌ئموون ده‌باغیش ئامۆزایه‌تى، كه پيشمه‌رگه‌یه‌كى ناودارى شۆرشى ئەيلوول بوو.

شه‌هید مه‌ئموون ده‌باغ به‌هۆی هه‌ستى كوردایه‌تیه‌وه، دواى كرده‌تای به‌عسییه‌كان به‌سه‌ر پزیمى عه‌بدولكه‌رىم قاسم له‌ سالى ۱۹۶۳، په‌یوه‌ندى به‌شۆرشى ئەيلووله‌وه كردبوو. له‌به‌رئوه‌ی دوو ساڵ له‌ كۆلیزى ماف خۆیندبووی و له‌به‌ر پیويستى شۆرشیش، سه‌ركرده‌یه‌تى شۆرش بپارى دا بكریته‌ حاكمى شۆرش، به‌لام ئەو حاكمایه‌تى نه‌کرد، چه‌كى خسته‌ شانى و بووه پيشمه‌رگه‌، هه‌ر له‌و ساڵه‌شدا شه‌هید بوو.

■ ده‌سته‌ی نووسه‌ران:  
نازم دل‌بند  
هه‌زار مه‌جید

■ دیزاین:  
ئاراس ئەكره‌م

■ لۆگۆ و خۆش‌نووسى:  
بژار ئەربیلی

■ خاوه‌ن ئیتمیاز:  
دامه‌زراوه‌ی كوردستان كرۆنیکل

■ سه‌رنووسه‌ر:  
رێبه‌ند سه‌عدوڵا



من دوو که سم  
له کاتێکدا  
له دانێکێ تریه‌ی زه‌رموکه‌ دا  
که مه‌ به‌ندی تو به‌ ده‌ستم  
له هه‌مان کات  
له که‌ل زار و یانی چیا دا  
له ناو که‌راشایی مردن دا ده‌به‌ستم